

# le franco-albertain

Organe officiel de l'Association Canadienne - française de l'Alberta

10¢

EDMONTON, Alberta

VOL. 1 - No.22

Mercredi le 17 avril 1968

## Intéressante assemblée annuelle à la Rivière-la-Paix

C'est à une foule enthousiaste de près de trois cents membres que M. Gérard Diamond, Président général de l'ACFA, s'adressait lundi dernier à Falher. L'occasion de son message était belle puisqu'il s'agissait de la réunion annuelle de l'ACFA régionale de la Rivière-la-Paix. Pour le bon plaisir des lecteurs du Franco-Albertain, résumons les grandes lignes de cette importante réunion.

D'abord, M. Bernard Boulet, Président régional, souhaita la plus cordiale bienvenue à notre Président général, à M. Eugène Trotter, notre dévoué propagandiste qui accompagnait M. Diamond, et à tous les membres venus nombreux à cette réunion annuelle.

Puis, le Secrétaire lut le rapport des activités annuelles. Depuis avril dernier l'ACFA régionale a réalisé onze projets importants, ce qui fait une liste assez impressionnante. En guise de conclusion le rapport invitait tous les naïfs qui pensent que l'ACFA ne fait jamais rien de se poser une fois pour toutes la fameuse question du Président Kennedy en l'appelant à notre Association: "Ne demandez pas ce que l'ACFA peut faire pour vous mais plutôt ce que vous pouvez faire pour elle". Le rapport financier d'avril '67 à avril '68 suivit pour nous révéler que l'ACFA, sans être riche, vit

et a même une modeste somme en banque.

Vint ensuite le message de M. Diamond. Avec la conviction que nous lui connaissons, il parla d'abord du nouveau Bill scolaire permettant l'enseignement en français en Alberta. M. Diamond nous fit la genèse de ce Bill puis il conclut en disant: "Que ce Bill, si beau soit-il, ne servira à rien si nous, Canadiens-français, ne sommes pas prêts à prendre dès maintenant, et au prix de certains sacrifices, les mesures nécessaires pour l'appliquer". M. Diamond apporta à la foule qu'un Comité d'éducation avait été provisoirement constitué à cet effet et que nous devrions mettre en oeuvre toutes les bonnes volontés possibles pour faciliter la mise à effet, dès septembre prochain, du Bill 34. Ensuite, le Président général nous donna un compte-rendu de sa dernière délégation auprès de Radio-Canada pour l'obtention d'un réseau de télévision française en Alberta ainsi que d'un poste de radio française pour la Rivière-la-Paix. Sans pouvoir nous révéler "les secrets des dieux", M. Diamond nous assura que les deux projets, objets de ses démarches, furent accueillis favorablement par les autorités de Radio-Canada et que ce n'est plus qu'une question de temps; donc, "encore un peu de temps, et vous verrez...". Le Président général fit ensuite un vibrant appel à tous les membres présents en faveur du plan de Sécurité familiale, en faveur du Franco-Albertain et en faveur de l'assurance des nôtres par la Sécurité Générale. Tout en félicitant M. Eugène Trotter pour son zèle infatigable au service de la Sécurité familiale, M. Diamond affirme que tous les membres doivent supporter le plan de sécurité si nous voulons en faire un succès. De même, il souhaite que plus des nôtres fassent passer leurs assurances par la Sécurité Générale à Edmonton de laquelle notre ACFA reçoit un léger bénéfice. Enfin, M. Diamond ne cacha pas sa déception de savoir que trop



M. Louis-Joseph Laberge,

qui a récemment été élu Président de la Régionale de la Rivière-la-Paix de l'A.C.F.A. et à qui nous offrons nos plus sincères félicitations et meilleurs vœux.

peu des nôtres, surtout ceux de Falher et de McLennan, firent peu ou rien à l'occasion du blitz d'abonnements pour le Franco-Albertain. Ce même reproche contre nos deux plus grandes paroisses de la région figurait aussi dans le rapport annuel lu par le Secrétaire. Le Président conclut en nous disant qu'il fallait profiter de la bonne volonté d'une vaste majorité de nos compatriotes d'autres races pour faire de notre Association un instrument non pas de nationalisme étroit, mais d'une culture belle et enrichissante. Pour finir, le Président Général se fit un plaisir de répondre à plusieurs questions ayant trait à l'ACFA ou à des problèmes connexes.

Comme dernier point à l'agenda nous eûmes un bref message de M. La-Joseph Laberge, le nouveau Président régional de l'ACFA. M. Laberge remercia tous ceux qui lui avaient manifesté de la confiance

en l'élevant à ce poste. Le nouveau Président s'est aussi déclaré très heureux du choix des autres officiars également élus ce soir-là. Enfin, M. Laberge nous assura de son désir à faire progresser l'ACFA régionale en lui donnant le meilleur de son cœur et de son talent. Avant la motion de clôture, le R.P. Forget proposa un vote de remerciement à M. Bernard Boulet et à son Exécutif sortant de charge pour le travail géant accompli depuis quelques années, puis l'intéressante veillée finit par un café servi aux dignitaires et à leurs amis.

Au nom de tous nos compatriotes de la région nous remercions MM. Diamond et Trotter de leur visite et nous souhaitons voir plusieurs réunions d'ACFA du genre, où l'entraide et le souci de la cause étaient visibles.

Un membre actif de l'ACFA

## M. Michael Oliver, conférencier invité à la prochaine Assemblée générale

M. Michael Oliver, assistant-principal (côté académique) de l'Université McGill de Montréal a bien voulu accepter d'être le conférencier-invité de la prochaine Assemblée générale de l'Association canadienne-française de l'Alberta, le 27 avril prochain, au Collège Saint-Jean.

La conférence de M. Oliver portera sur la Commission royale d'enquête Laurendeau-Dunton.

Afin de permettre à chacun de se familiariser davantage avec ce

distingué visiteur, nous vous présentons aujourd'hui quelques notes biographiques à son sujet.

Né en 1925, M. Oliver est marié et père d'une famille de cinq enfants.

Il a poursuivi ses études à McGill, y obtenant son Baccalauréat en Sciences économiques et politiques en 1948, avec Grande distinction, se méritant la Bourse Guy Drummond. Comme études post-secondaires, il s'est rendu à l'Institut d'Etudes Politiques de Paris

en 1949; a obtenu sa Maîtrise en Sciences politiques de McGill en 1950 et son Ph. D. en 1956. Sa thèse portait alors sur "Les idées sociales et politiques des Nationalistes canadiens-français, de 1920 à 1945".

M. Oliver a occupé, au cours de sa carrière, les postes suivants:

Assistant professeur à l'Université du Nouveau-Brunswick, professeur associé au United College de Winnipeg, professeur invité à l'Université Laval de Québec, professeur associé à McGill, membre de l'équipe éditoriale de "Cité Libre", membre du Conseil de direction de l'Association internationale de Sciences politiques, membre du Conseil supérieur du Travail de la province de Québec, Président national du parti Néo-démocrate canadien (NDP), directeur de la Recherche pour la Commission royale d'enquête sur le Bilinguisme et le Biculturalisme, nommé assistant-principal (académique) de l'Université McGill en 1967.

Association Canadienne-française de l'Alberta

## Assemblée générale annuelle des membres AUDITORIUM DU COLLÈGE SAINT-JEAN 27 avril 1968

- 9h.00 a.m. - Inscription des membres
- 9h.30 a.m. - Prière d'ouverture par Mgr Roméo J. Ketchen, P.D., curé de la paroisse de l'Immaculée-Conception.
- 9h.35 a.m. - Mot de bienvenue au Collège, par le R.P. François McMahon, vice-recteur.
- 9h.45 a.m. - Rapport du Président général sur les activités de l'Association, de ses Comités et des autres organismes.
- 10h.30 a.m. - Période de questions et de discussion.
- 11h.15 a.m. - Comité d'Orientation sociale et économique.
- 12h.00 a.m. - Ajournement.
- 12h.15 p.m. - Dîner à la Cafétéria du Collège.  
Orateur invité: M. Michael Oliver, vice-principal académique de l'Université McGill de Montréal

- 2h.00 p.m. - Résolutions des jeunes.
- 2h.30 p.m. - Congrès provincial pour les jeunes.
- 2h.45 p.m. - Prochain Congrès provincial de l'Association.
- 3h.00 p.m. - Changement de nom.
- 3h.15 p.m. - Rapport financier.
- 3h.30 p.m. - Elections - du représentant de l'A.C.F.A. au Conseil de la Vie Française, - des actionnaires de Radio-Edmonton Ltée, - des membres du Conseil général de l'Association, - du Président général de l'Association.
- 4h.30 p.m. - Clôture de l'Assemblée générale.

### AVIS IMPORTANT

Morinville, Alberta

BIEN CHER AMI,

S.V.P. n'oubliez pas la réunion annuelle de l'A.C.F.A. régionale (Morinville-Legal).

DATE: Mercredi, le 24 avril 1968

PLACE: Au Centre de Morinville

HEURE: 8h.30 p.m. (s.v.p. soyez à temps).

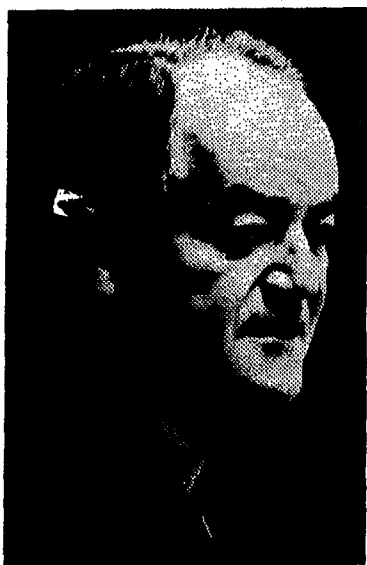
Tous les membres sont priés d'y assister. Que chacun des membres se fasse un devoir d'y assister.

L'Exécutif Régional, par Georges Nobert, président, P.S. - Amenez un ami avec vous



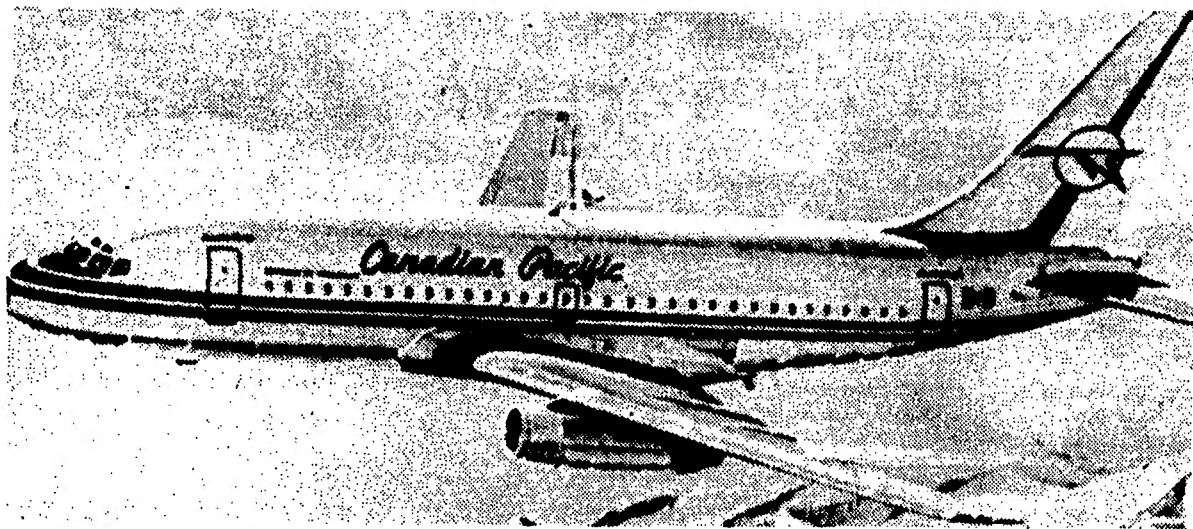
Après avoir déclaré, durant le congrès libéral, qu'elle ne servirait jamais dans un cabinet formé par M. Trudeau, Mlle Judy LaMarsh n'avait d'autre choix que de démissionner après que ce dernier eût été élu chef du parti. Et c'est ce qu'elle a fait mercredi dernier et il est même question qu'elle quitte maintenant complètement les rangs du parti et siège comme indépendante.

Le Ministre des Postes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2e classe de la présente publication.



Il semble de plus en plus certain que l'actuel vice-président américain, M. Hubert Humphrey, fera campagne pour l'obtention de la nomination démocrate aux élections présidentielles. La "machine électorale" du président Johnson semble lui être favorable, de même que les dirigeants des principaux syndicats américains.

## Le Canadien Pacifique recevra en octobre les avions de type Boeing 737-200



Les réactés bimoteur Boeing 737-200, dont les lignes aériennes du Canadien Pacifique ont commandé sept exemplaires, entreront en service au cours des trois derniers mois de 1968 et au début de 1969. Ils remplaceront les appareils de type DC-6B que la compagnie utilise pour desservir un grand nombre de localités de la Colombie-Britannique, de l'Alberta et du Yukon. Coûtant \$5 millions chacun, ils peuvent transporter 95 passagers sur des distances de 100 à 1,500 milles, à une vitesse moyenne de 580 milles à l'heure.

Les lignes aériennes du Canadien Pacifique commenceront à recevoir en octobre prochain les avions de type Boeing 737-200 qu'ils entendent mettre en service sur leurs lignes domestiques en Colombie-Britannique, en Alberta et au Yukon. Sept de ces appareils, acquis au coût de \$35 millions, seront livrés à la compagnie entre octobre et mars prochains.

Le plus petit de la famille des réactés Boeing, le 737, a été conçu pour les courts trajets, soit de 100 à 1,500 milles. La cabine, de dimensions identiques à celle de gros avions intercontinentaux de types 707, 720 et 727, procurera aux passagers un

confort équivalent à celui que l'on apprécie sur les longues envolées. L'altitude de croisière sera de 25,000 pieds.

C'est en 1965 que la compagnie Boeing a annoncé le "programme 737". Le premier de ces avions a pris l'air le 9 avril dernier et, en décembre, après 1,300 envolées, l'administration fédérale de l'aviation, aux États-Unis, permettait que l'appareil soit utilisé en service commercial.

Trois versions de cet appareil sont offertes aux lignes aériennes. Le 737-100, long de 94 pieds, peut recevoir 107 passagers en classe économique. Le 737-200, mesurant six pieds de plus, peut loger jusqu'à 119 voyageurs. Une troisième version, le 737-200C consiste en un appareil qui peut être transformé pour le transport du cargo ou des passagers, selon le besoin. Les lignes aériennes

du Canadien Pacifique prendront livraison du modèle 737-200. Un arrangement en deux classes permettra une capacité de 95 personnes.

Les qualités du petit réacté bimoteur sont telles que la compagnie Boeing prévoit que moins de 1 pour cent des envolées du 737 seront retardées par des défauts mécaniques. Un pilote, un copilote et une hôtesse formeront l'équipage de l'appareil.

## Petites vérifications de grande importance

"Récemment, un matin, une fillette de 7 ans se rendit en trotinant jusqu'au passage de sécurité situé aux abords de l'école. Le gardien en poste, après avoir attendu qu'il y ait un vide dans la circulation, s'avança dans la rue en tenant son signal d'arrêt, puis la fillette commença à franchir la chaussée.

Une voiture vieille de dix ans approchait. Elle roulait vite, mais le conducteur savait qu'il avait suffisamment d'espace pour arrêter s'il appliquait énergiquement les freins. Il y eut un bref crissement de pneus et la voiture continua de filer droit devant. La fillette était morte.

La cause: défaillance des freins. Une enquête révéla que le tuyau métallique des freins était tout rongé par la rouille. Un coup violent sur la pédale avait suffi à le faire éclater et à provoquer la défaillance des freins.

Le texte ci-dessus est tiré du Canadian Motorist. Le Conseil canadien de la sécurité routière ne peut faire autrement que demander: cela pourrait-il vous arriver?

Oui, si vous ne faites pas inspecter régulièrement votre voiture pour dépister des défauts de cette nature. Voilà pourquoi le Comité de la sécurité des véhicules du Conseil vous exhorte à le faire durant la Campagne annuelle de la vérification des voitures qui commence le 1er avril.

Une voiture défectueuse est une arme mortelle. Faites vérifier la vôtre avant qu'une défaillance imprévue ne vous fasse faucher une jeune vie.

\*\*\*\*\*

Chose curieuse, l'automobiliste protestera fort si on lui fournit un verre sale dans un restaurant, mais il s'en ira ensuite chez lui dans une voiture où sa vision sera de beaucoup gênée à cause de la boue qui souille les glaces et de l'usure de ses essuie-glaces.

Le danger d'attraper une maladie mortelle du fait du rouge à lèvres qui macule un verre est minime comparativement aux chances de subir un accident de la route à cause d'une mauvaise visibilité.

Dans sa Campagne annuelle de vérification des voitures, qui commence le 1er avril, le Comité de la sécurité des véhicules du Conseil canadien de la sécurité routière signale que la voiture la plus sûre ne l'est plus si le conducteur ne peut voir où il va.

Les essuie-glaces sont indispensables durant les orages; des glaces nettes tout autour de la voiture sont indispensables en tout temps; aucun lave-glaces ne saurait fonctionner sans liquide.

Assurez-vous que votre voiture est en bon état de fonctionnement en tout temps, y compris les accessoires de nettoyage des glaces. Les taches de rouge à lèvres ne font pas mourir.



Que ce soit à Montréal, Toronto, Vancouver, Edmonton ou n'importe où ailleurs, l'arrivée du printemps est toujours "le moment choisi" pour sortir de leurs placards les cordes à danser qui y languissaient depuis plusieurs mois...

### PUBLIC DRUG

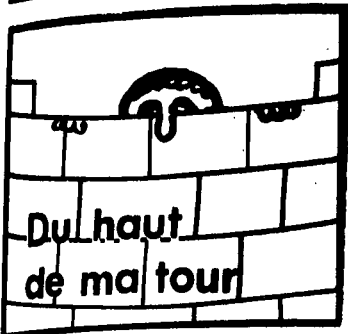
Prescriptions et autres produits  
Service courtois  
11229 ave Jasper, Edmonton  
Tél. 488-4665

### FERD NADON

BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
en face de la "Bay"  
10115 - 102e rue, Edmonton

## CARTES PROFESSIONNELLES

<b>DR L.O. BEAUCHEMIN</b> Médecin et Chirurgien 207-208 édifice Grain Exchange Calgary, Alberta	<b>DR J.-P. MOREAU</b> M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c) Chirurgie orthopédique-traumatologie Suite 4, Edifice LeMarchand Bur. 488-5235 - Rés. 424-1768	<b>DR RICHARD POIRIER</b> B.A., M.D., L.M.C.C. Spécialité: maladies des enfants Bur. 488-2134 - Rés. 488-5725 Suite 5, Edifice LeMarchand	<b>DR G. RENE BOILEAU</b> M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c) Dip. de l'ABS Spécialiste en chirurgie Bur. 482-1246 - Rés. 488-1389 10118 - 111e rue, Edmonton	<b>DR ARTHUR PICHE</b> B.A., M.D., L.M.C.C. Médecin et Chirurgien Bur. 488-0497 - Rés. 488-7924 Suite 110, Edifice LeMarchand
<b>J. ROBERT PICARD</b> OPTOMETRISTE Bur. 422-2342 - Rés. 422-3949 10343 ave Jasper, Edmonton	<b>DR MICHEL BOULANGER</b> M.D., L.M.C.C., — Chirurgie Bur. 482-5505 - Rés. 488-9616 12420 - 102e ave, Edmonton	<b>DR A. CLERMONT</b> Dentiste Docteur en chirurgie dentaire Bur. 422-5838 - Rés. 488-2113 230 édifice Birks 104e rue et avenue Jasper	<b>DR R. J. SABOURIN</b> DENTISTE Bur. 488-1880 - Rés. 488-3713 213 LeMarchand — Edmonton	<b>DR PAUL HERVIEUX</b> Dentiste Edifice Glenora Professional Bur. 482-3488 - Rés. 454-3408 10204 - 125e rue Edmonton
<b>DR A. O'NEILL</b> Dentiste 307, Immeuble McLeod, Bilingue Bur. 422-4421 - Rés. 422-8369	<b>DR CHARLES LEFEBVRE</b> B.A., M.D., L.M.C.C. Spécialiste en maladies internes Suite 6, Edifice LeMarchand 100e avenue et 116e rue Bur. 488-5932 - Rés. 488-9616	<b>DR ANGUS BOYD</b> <b>DR MARK BOYD</b> B.A., M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c) spécialistes en Maternité, maladies de femmes Bur. 488-1620 - Rés. 488-8893 Suite 2, Edifice LeMarchand	<b>DR W. POURBAIX</b> M.D., L.M.C.C. Spécialiste en maladies internes Bur. 482-1737 - Rés. 488-6741 Suite 219, Edifice LeMarchand 100e avenue et 116e rue	<b>Dr LEONARD D. NOBERT</b> Dentiste Docteur en chirurgie dentaire 5 Grandin Shoppers' Park St-Albert Bur.: 599-8216
<b>DR PETER A. STARKO</b> <b>DR JOS J. STARKO</b> <b>DR AL A. STARKO</b> Optométristes Examen des yeux 230 Tegler — Tél. 422-1248	<b>DR L. GIROUX</b> <b>DR F. D. CONROY</b> <b>DR H. RAMAGE</b> Spécialistes en urologie 462 Ed. Professional, Tél. 422-6271	<b>Dr. R.O. LINDBERG</b> B. Sc., O.D., F.A.A.O. Optométriste 528 Tegler Tél.: 422-4829	<b>DR C. CAMPBELL-FOWLER</b> Médecin et Chirurgien Tél. 834-2211 Falher, Alberta	<b>DR L. A. ARES, B.A., D.C.</b> Chiropraticien 306 Tegler — Tél.: 422-0595 10660 - 156e rue — 489-2938



Du haut  
de ma tour

Qu'arrive-t-il aux vieillards vivant seuls lorsqu'ils tombent subitement malades et sont, par exemple, immobilisés dans leur baignoire? Dans le comté de Nassau, près de New York, un groupe de bénévoles, des gens âgés eux-mêmes, assurent un service d'appels téléphoniques quotidiens à ces vieillards pour contrôler leur état de santé.

\*\*\*\*\*

Pour la première fois dans leur histoire, les grandes compagnies aériennes mondiales sont à court de pilotes et en réclament à cor et à cri. Air Canada doit compter aujourd'hui un millier de pilotes, contre 500 il y a cinq ans. Elle a pu les recruter en majeure partie parmi ceux qui quittent l'Aviation royale canadienne, mais cette source n'est pas inépuisable. Les lignes aériennes au Canadien Pacifique, par exemple, ont dû se tourner vers l'étranger.



Cette photographie de Robert Kennedy et de son épouse a été prise à Calgary, lors du défilé du Stampede, en 1966. Se pourrait-il qu'une photo du même genre soit publiée dans presque tous les journaux en novembre prochain... pour marquer sa victoire aux élections américaines? M. Kennedy a officiellement annoncé qu'il allait se présenter contre le Président Lyndon B. Johnson...

L'un des plus grands savants de tous les temps, Albert Einstein, n'a nullement été l'enfant prodige qu'on pourrait croire. On eut même tant de peine à lui apprendre à parler que ses parents craignirent un moment d'avoir donné le jour à un enfant retardé. Et, à ses débuts à l'école, ses maîtres ne décelèrent en lui aucun don particulier. A 16 ans, cependant, son génie commençait déjà à se révéler.

\*\*\*\*\*

Une nouvelle technique de fabrication permet maintenant d'utiliser, pour les fenêtres des écoles, du verre de sécurité cinq

fois plus résistant que les vitres normales. En outre, ce verre a la qualité essentielle de ne présenter aucun danger lorsqu'il lui arrive de se briser, car les éclats ne sont pas coupants.

\*\*\*\*\*

Quand vient, pour les petits des animaux, le temps de quitter leurs parents, la plupart vivent des instants tragiques et en gardent parfois les cicatrices toute leur vie. D'ordinaire, c'est leur mère qui les expulse lorsqu'elle attend la seconde portée de la saison, ou encore quand approche de nouveau la saison des amours, chez les ours et les cerfs par exemple.

## La case postale 99 réservée aux consommateurs

L'honorable John N. Turner, ministre de la Consommation et des Corporations, a annoncé que les consommateurs peuvent maintenant faire parvenir leurs plaintes ou leurs demandes de renseignements à l'adresse postale suivante:

"Le Consommateur",  
Case Postale 99,  
Ottawa, Ontario.

"Le consommateur peut maintenant grâce à une seule adresse postale à Ottawa entrer facilement en communication avec le gouvernement fédéral pour toute question relative aux consommateurs", a souligné M. Turner.

M. Turner a expliqué que dans le passé le consommateur ne savait pas à quel endroit il devait faire parvenir ses plaintes parce

que les lois touchant la consommation sont appliquées par divers ministères et organismes du gouvernement. "Je représente le consommateur au gouvernement fédéral, et je désire que le consommateur puisse facilement et directement s'adresser à moi et à mon ministère" a ajouté M. Turner.

M. Turner a terminé en disant: "Le nom officiel de mon ministère est plutôt long. En établissant cette nouvelle adresse nous voulons que le consommateur puisse plus facilement se mettre en rapport avec le gouvernement sur tout ce qui intéresse les consommateurs".

On donnera rapidement suite à toute plainte ou demande de renseignements expédiée à l'adresse postale: "Le Consommateur, Case Postale 99, Ottawa, Ontario.



De tous les cadeaux qu'elle a reçus pour Pâques, c'est celui-là qui a fait le plus plaisir à Nathalie. Elle lui a même préféré les oeufs et lapins de chocolat... pourtant bien tentants.

\$55,780.00

C'est beaucoup d'argent...

c'est pourtant le montant que l'A.C.F.A.,  
par son

**Service de Sécurité familiale**  
a remis aux familles éprouvées de ses membres

**VOYEZ PLUTOT CE QU'ONT RECU NOS REGIONS,  
A DATE -**

Bonnyville	\$ 5,260.	pour 7 réclamations
Edmonton	13,325.	20 "
Hinton	500.	1 "
Lac La Biche-Plamondon	1,305.	1 "
Morinville-Legal	3,240.	5 "
Rivière-la-Paix	18,430.	23 "
St-Paul	11,720	20 "
Autres endroits	2,000.	4 "

**Pourquoi ne pas adhérer, vous aussi, au  
"Service de Sécurité Familiale" de l'ACFA?**

**Renseignez-vous dès maintenant  
auprès du Propagandiste,**

M. Eugène Trottier,

10008 - 109e rue - Edmonton - Tél.: 422-2736



L'on aperçoit ici Jean-Pierre Ferland, rentrant à Montréal de Paris où il s'est mérité le grand prix d'interprétation de l'Académie Charles Cros. On sait que Cros a été l'inventeur du phonographe.



# EDITORIAL

## Vous rendrez-vous à l'Assemblée générale?

Une fois encore, l'arrivée du printemps signifie également pour nous la tenue prochaine de l'Assemblée générale annuelle des membres de l'A.C.F.A. Comme on aura pu le constater cette semaine en page frontispice, elle aura lieu cette année en l'Auditorium du Collège Saint-Jean, le 27 avril.

Comme membre de cette association, ou tout simplement comme Albertain d'expression française, vous y rendrez-vous? Entendez-vous y participer activement?

Ce sont là des questions bien anodines, que l'on ne devrait même pas, il nous semble, devoir se poser publiquement. Pourtant, à la lumière des expériences du passé, il nous semble bien opportun de devoir les rappeler. Nous ne trouvons pas normal, en effet, que 10% ou moins seulement des membres -- et un pourcentage encore moindre de l'ensemble de la communauté francophone de l'Alberta -- jugent suffisamment importante une assemblée comme celle-là pour devoir y assister.

Qu'on le veuille ou non, qu'on l'accepte ou pas, il ne fait aucun doute que l'Association canadienne-française de l'Alberta est, à l'heure actuelle, la voix la plus représentative de tous les Franco-albertains; cela veut

donc dire -- et il ne faut surtout pas l'oublier -- que l'A.C.F.A., c'est vous, c'est moi, c'est nous tous. Cela veut aussi dire que chacun y a son rôle à remplir, effacé ou de premier plan, mais d'égale importance. L'oubli, la négligence ou l'indifférence des uns affecte donc tous les autres.

L'Assemblée générale, contrairement à ce que l'on pense encore trop souvent, n'est pas qu'une longue et interminable série de discours tout aussi ennuyeux les uns que les autres! Il est vrai qu'il y a des discours et des rapports... mais ils sont courts, concis et intéressants en ce qu'ils relatent les événements les plus importants survenus au cours de l'année dans tel ou tel autre secteur de nos activités.

Et justement, c'est là le "cœur", si l'on peut dire, de l'Assemblée générale qui est à la fois le point culminant de l'année qui se termine et le point de départ d'une autre qui commence... La révision brève des activités est normale avant que d'en faire l'évaluation relative et avant que de préparer l'ébauche de ce qui sera le programme d'action des douze mois à venir.

Et c'est là qu'importe la participation du plus grand nombre possible de personnes concernées par

ces actions et ces décisions. C'est là où chacun peut faire entendre SA voix, émettre SON opinion, dire son approbation ou sa réprobation... Si on se contente toujours de ne les faire qu'en coulisse (i.e. à l'écart des oreilles des personnes qui y sont les plus intéressées), il est certain que ces opinions et ces commentaires resteront lettre morte et ne changeront en rien la situation que l'on déplore. Mais si on les fait en Assemblée générale, là où elles doivent être faites, ces idées serviront sûrement à mieux orienter les décisions à prendre et pourront même changer ces dernières de façon radicale, pour le plus grand bien de la communauté franco-albertaine qu'entend servir au meilleur de sa connaissance l'Association qui la représente.

C'est là la raison d'être d'une Assemblée générale annuelle.

Et s'il fut jamais un temps où l'A.C.F.A. a besoin d'être éclairée par ses membres, où les opinions les plus diverses sont nécessaires à l'élaboration des politiques futures, c'est bien cette année.

A titre d'exemple, citons deux questions d'extrême importance qui seront discutées le 27 avril et dont la manière de les aborder, et les réponses qui y seront apportées tout comme les résultats ultimes qui en découleront sont de nature à influencer sérieusement la vie globale et individuelle des Franco-albertains. Ces deux problèmes, ou ces deux questions de brûlante actualité, ce sont: les changements que l'on vient d'apporter à la Loi scolaire de l'Alberta, qui nous permettront

dorénavant un usage accru du français en classe... et le travail très important que doit poursuivre le Comité d'Orientation sociale et économique que l'Association a mis en marche.

Dans le contexte de nos vies, ces deux questions sont capitales. De leur succès ou de leur échec dépendent peut-être notre avenir et celui de nos enfants, de même que la poursuite ou l'arrêt global de l'"aventure francophone" en terre albertaine.

Il nous faut agir dès maintenant, bâtir les structures nécessaires, élaborer les programmes à court et à long termes, évaluer nos capacités et nos déficiences.

Aucun individu, si brillant soit-il, ne voudrait ou ne pourrait s'engager tout seul et, avec lui tous ses compatriotes, dans une pareille entreprise. Il importe que chacun y contribue de ses idées, sinon de sa participation active, pour que le tout puisse être mené dans une optique d'ensemble et d'unité, tant il demeure encore et toujours vrai que "l'unité fait la force."

Devant pareil enjeu, ne voudrez-vous pas vous-même y aller de votre petit "coup de main" à l'endroit de l'A.C.F.A.? Refuserez-vous ou accepterez-vous de jouer votre rôle? La décision est votre, uniquement.

Si vous acceptez ce devoir qui vous incombe, la solution est simple: rendez-vous à l'Auditorium du Collège St-Jean le 27 avril prochain, afin de participer à l'Assemblée générale annuelle de VOTRE association.

L'on vous y accueillera à bras ouverts.

Jean-Maurice OLIVIER

### LITURGIE --

### Au Clergé, et aux Fidèles de l'Archidiocèse d'Edmonton

Afin de corriger toute fausse impression qui aurait pu être créée par la publication récente dans le

"Western Catholic Reporter", d'un article, accompagné de photos, montrant un prêtre célébrant

la messe en soutane et avec une petite étoile (ce qui n'est pas autorisé et que je désapprouve très

énergiquement), je me vois obligé de vous donner les directives nécessaires pour la célébration du

Saint Sacrifice de la Messe dans l'Archidiocèse.

1. La messe doit être célébrée dans une église ou chapelle (non pas dans les salons ou autres chambres qui sont avoisinantes).

2. Sont exempts de cette règle, les prêtres engagés dans le TRAVAIL PAROISSIAL, auxquels est accordée la permission de célébrer la messe dans les foyers à l'occasion de la visite paroissiale.

3. Chaque fois que la messe est offerte, le célébrant doit porter les ornements requis pour la messe, y compris la chasuble.

4. Lors d'une concélébration, s'il y a un grand nombre de prêtres qui y participent et qu'il n'y a pas assez de chasubles, les prêtres peuvent participer à celle-ci sans chasuble.

5. Le baiser de paix doit être donné seulement à l'occasion d'une

messe chantée, solennelle ou pontificale. Alors, seuls les membres du Clergé reçoivent le baiser de paix.

6. Les règles concernant la communion sous les deux espèces sont bien claires. Permission spéciale doit être obtenue de l'Archevêque ou du Vicaire Général, si un prêtre désire donner la communion sous les deux espèces dans des occasions qui ne sont pas mentionnées dans le Bulletin Officiel Canadien de la Liturgie.

*Anthony Jordan, O.M.I.*

Anthony Jordan, O.M.I.,  
Archevêque d'Edmonton.

**VOUS SEUL POUVEZ  
OFFRIR LE DON  
DE LA VIE!**

**DONNEZ  
DE VOTRE  
SANG**



**Le Franco-albertain**  
AUTREFOIS "LA SURVIVANCE" - (1928 - 1967)

Journal hebdomadaire publié tous les mercredis à:  
10010 - 109e rue - Edmonton, Alberta

Téls.: Rédaction: 422-0388 - Imprimerie: 422-4702

— [M] —

Le Franco-albertain est un journal indépendant en politique et entièrement consacré à la cause religieuse et nationale.

Il est l'organe officiel de l'Association Canadienne-française de l'Alberta

Les éditoriaux contenus dans ses pages ne reflètent pas nécessairement l'opinion de l'A.C.F.A.

— [M] —

Rédacteur: Jean-Maurice Olivier

— [M] —

**PRIX DE L'ABONNEMENT:**

1 an: \$3.50 — 2 ans: \$6.00  
Etats-Unis, Europe et autre pays étrangers: \$4.50 par an

# reflexions

par le pasteur EMILIE LEGAULT



## Dynamisme de la non-violence

Il y a dans le Sermon sur la Montagne une force explosive qui n'a rien à voir avec la spiritualité exsangue du quétisme... ou de la douceur qui serait une forme de démission. Martin Luther King vient d'en faire la preuve, après quelques autres. Cet homme était un fort, qui avait l'amour des hommes chevillé à l'âme et qui a eu le courage, héroïque, de mettre ses pas dans les pas du Christ: "Il n'y a pas de plus grand amour que de donner sa vie pour ceux qu'on aime."

Et cela a commencé par une immense volonté de pardon. Il avait vécu, jour après jour, le drame de la négritude, méprisée, refoulée, persécutée par les Blancs emprisonnés dans la camisole de force des préjugés. "Ce qui caractérise principalement la vie d'un Noir, écrivait-il, c'est la souffrance, une souffrance si ancienne et si profonde qu'elle fait partie de tous les instants de sa vie. Sous son rire, le Noir dissimule des larmes qu'aucune main ne peut essuyer."

Lorsque fut déclenché le boycottage des autobus, dans la ville de Montgomery, la coupe de l'amertume risquait de déborder: la rage rend aveugle. C'est dans un climat de tension extrême que le jeune pasteur fut chargé d'organiser, au nom de la communauté noire, des protestations. Paradoxalement, comme tout ce qui est inspiré par l'Evangile pris au sérieux, il choisit la voie qui, à vue humaine, menait droit à l'échec: il choisit d'opposer à la haine grondante l'arme dérisoire du pardon et de la non-violence. "Nous devons développer et entretenir notre aptitude au pardon. Celui qui est incapable de pardonner est incapable d'aimer. Il est impossible de seulement commencer à aimer ses ennemis sans avoir accepté, d'abord, la nécessité, sans cesse renouvelée, de pardonner à ceux qui nous infligent le mal et l'injustice. Le pardon est un catalyseur qui crée l'ambiance nécessaire à un nouveau départ et à un recommencement."

Une nouvelle page de l'histoire américaine, sinon de l'Histoire du monde tout entier, commençait en effet avec la prise en charge du problème noir par cet homme qui, à un tournant prophétique de sa vie, optait pour une identification profonde avec le Christ. A la suite de Paul de Tarse, dont la carrière présentait de troublantes analogies avec la sienne (prison à répétition, menaces de mort, etc.), il disait au moins implicitement par toutes ses attitudes: "Pour moi, vivre, c'est le Christ."

Il est mort de mort violente, comme son Maître, mais sa mort qui a remué la conscience du peuple américain et acculé le Pouvoir à légiférer d'urgence dans le sens de la justice, cette mort amorcera l'escalade accélérée des Noirs, depuis les terres d'ignominie. Il en a eu lui-même, l'intuition en quelque sorte prophétique, quelques heures avant sa mort. Mais il s'était résigné à ne point voir les premières frontières de la "Terre promise". Paisiblement, il acceptait de mourir pour que ses frères vivent et respirent les grandes ventilations de la liberté.

"Heureux les doux, a dit le Christ, car ils recevront la terre en héritage." Ce fut le cas de Jean XXIII; ce fut le cas de Ghandi qui admirait le Christ, s'il n'était guère impressionné par les approximations de christianisme autour de lui; c'aura été le cas de Martin Luther King. Tous les trois ont annexé le cœur des hommes: en un sens, ils ont possédé la terre. Mais ils n'en ont pas profité: ils étaient nés pour partager et faire profiter les autres. Les "prophètes" meurent jeunes; ils se prolongent dans d'étonnants cheminements au milieu des consciences.

C'est l'éternelle Loi humaine, et mystique aussi, du grain de blé jeté en terre et qui doit mourir, pour des lendemains foisonnants.

Les temps sont mauvais, bien sûr, mais nous n'avons pas raison de désespérer. Tant qu'il y aura des hommes de la taille d'un Martin Luther King, capables d'incarner l'Evangile dans ses exigences d'absolu. On pense ici, encore, à Charles de Foucauld qui partit pour le lointain pays de Tamaransset, sans l'ombre d'une illusion:

"J'irai au désert, j'y pourrai, mais sur ma tombe lèvera une moisson splendide." Ces déments de la Croix ont de singulières prémonitions; ils savent, depuis le Christ, que toute mort appelle une résurrection. Chaque chrétien sincère doit accepter, à son niveau qui peut être mineur, la mystérieuse alchimie de la destruction qui passe par le Vendredi Saint pour déboucher dans la joie pascale. Depuis le Christ, il ne semble pas que l'Esprit ait quelque velléité d'en changer. Madame Luther King, tranquille et méditative devant la tombe à peine refermée de son mari, était belle de cette beauté spirituelle que donne l'espérance.

## Le poisson rouge

Une scène en elle-même banale, et qui se reproduit chaque jour à des milliards d'exemplaires, m'a ramené, l'autre après-midi, à mes considérations un peu trop réalistes sur la condition humaine. Mais une réaction salutaire m'a replacé peu après sur le chemin de l'optimisme.

On venait de peupler un aquarium domestique d'une bonne trentaine de poissons tropicaux, dont quelques-uns qu'on appelle communément poissons rouges. Or, voilà qu'un de ces derniers donnait déjà des signes de faiblesse. Comme un navire dans les glaces, il avait perdu le sens de l'orientation et se butait obstinément au même obstacle; et par moments, il penchait quelque peu vers la droite. Sa position de surface nous permettait de voir quels efforts il fournissait pour survivre: il était à l'agonie.

Les autres poissons (j'allais écrire: les autres hommes...), surtout les plus petits, avaient déjà capté les signaux de détresse. Et ils commençaient d'accourir. Pour dépanner leur congénère? Loin de là. Pour le dévorer, tout simplement.

Oh! ils y allaient avec prudence, au cas où le mastodonte reprendrait soudainement vie. Ils s'occupaient d'abord à flairer le terrain - si l'on peut dire --, tournaient et retournaient dans les parages du repas en perspective, et risquaient même un rapide coup de gueule. Une sorte d'apéritif, quoi!

Je n'ai pas assisté au banquet: on est venu chercher le malade, pour le mettre à l'écart, dans l'intention de le sauver. Mais je puis imaginer ce qui aurait pu se produire, dès que le condamné aurait perdu toute possibilité de résistance. C'eût été, en petit, la même ruée que celle à laquelle nous avons assisté naguère

au cinéma, lorsqu'on nous a montré des requins en train de dévorer une baleine sanglante: la danse de l'autophagie, la course allègre à l'héritage, la morsure qui suit la morsure, le dépeçage sans vergogne, où le plus fort obtient le meilleur morceau...

Je n'ose pas prétendre, comme La Fontaine, que les bêtes ressemblent aux hommes, ou vice-versa. Ce serait trop bête... Et pourtant, comme les vieillards riches envient parfois ceux qui n'ont pas le sou: ils s'imaginent que leurs successeurs ne se pressent à leur chevet que pour bien surveiller les derniers spasmes. Je dis bien: imaginent. Car les héritiers ne sont là, bien entendu, que par pitié filiale, et ne font des calculs que pour rendre à leurs bienfaiteurs éventuels des funérailles dignes de leur générosité...

André

### ETOILE DU NORD

Retraite pour Dames de langue française du 23 au 25 avril prochain. Toutes celles qui désirent y participer sont priées de prendre contact avec Mme L. Chartrand ou encore, de s'adresser à l'Etoile du Nord.



Mme L. Chartrand

## Semaine nationale de la joie

Toutes les écoles du Canada français sont invitées à participer à cette grande semaine de la Joie organisée par et pour les jeunes dans tous les diocèses d'expression française. Elle se déroulera du 26 avril au 3 mai.

Sous le thème "Bâtissons dans la Joie", les jeunes construiront par équipe une cité de Joie avec des matériaux de fortune, symbole d'une autre Cité de Joie, la clas-

se, l'école, la famille. De par notre vocation de Baptisés, de Confirmés, les chrétiens doivent être, partout où ils vivent, des bâtisseurs de Joie, d'Amour, de Paix

et de Justice. Aidons nos jeunes, particulièrement durant cette semaine, à accomplir leur mission de chrétiens: non seulement être des témoins de la Joie, mais des

bâtisseurs de la vraie Joie, malgré les difficultés et les obstacles de toutes sortes. Parents, prêtres et éducateurs, aidons nos jeunes à sourire à la VIE et la vie leur sourira.

### CENTRE d'INFORMATION

C.P. 1240 St-Paul, Alta  
Téléphone 645-3649  
Livres de bibliothèques,  
Ouvrages religieux, Articles  
religieux, Disques

## VOTRE SANG

est le don par excellence

Roulez votre manche pour sauver une vie...



DONNEZ DE VOTRE SANG

SI VOUS SOUFFREZ d'

## Arthrite

(RHUMATISME ET MALADIES ASSOCIEES)

### IL Y A DE L'ESPOIR

Pour vous aider, une brochure a été préparée dans un langage clair et concis au sujet de l'arthrite, du rhumatisme et des maladies associées. On vous renseigne sur ces maladies; on vous en énumère les symptômes; et ce que l'on doit faire lorsqu'on souffre de ces maladies fort répandues.

Peu importe si vous souffrez depuis longtemps ou ce que vous avez déjà essayé, il y a de l'espoir. Demandez dès aujourd'hui votre copie GRATUITE.

Cette brochure illustrée de 36 pages a été préparée comme service au public. Ecrivez pour obtenir votre exemplaire GRATUIT.

Société de Recherches Educatives  
DEPT. 400  
C.P. 12, Rosemont,  
Montréal, Canada

## La libre entreprise

DES qu'il fait ses premiers pas, un petit canadien a plus de chance que la plupart des humains de faire un succès de sa vie.

Grâce à notre système de la libre entreprise, il a le privilège de se bâtir une maison d'affaires, un commerce, une industrie. Il doit cependant accepter toutes les règles du jeu... y compris la concurrence honnête.

La liberté d'entreprise favorise l'initiative, stimule l'imagination créatrice et nous maintient à la pointe du progrès. Cette concurrence garantit la qualité des produits et les bas prix.

Ceux qui profitent des bas prix, ceux qui profitent de la libre entreprise... c'est vous... c'est moi.

La liberté d'entreprise, c'est la plus belle garantie de progrès constant.

Message de

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA PROVINCE DE QUEBEC  
EN COLLABORATION AVEC VOTRE HEBDO



## C'EST LA LOI!

PAR THÉMIS

### Vaut-il toujours la peine de poursuivre...?

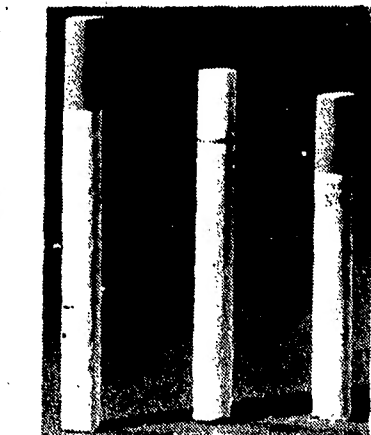
Q. J'ai l'intention d'intenter une poursuite contre un homme qui fut récemment responsable d'une collision avec mon auto. Il affirme cependant de son côté que l'accident est entièrement de ma faute. Si je gagne ma poursuite, devra-t-il payer tous les frais de la Cour et ceux de mon avocat?

R. Il n'y a pas de "frais de Cour" comme tels. Les frais d'opération de nos cours de justice, le salaire de juges, etc., sont défrayés à même l'argent confié aux gouvernements par les taxes que nous déboursions. Les cours de justice agissent en effet pour le bien de la population en général et non pas pour les seules personnes qui sont engagées dans des poursuites judiciaires.

Règle générale, en ce qui concerne le paiement des frais, c'est

le perdant qui paie. Cela ne veut pas nécessairement dire toutefois qu'il doit payer au gagnant ce que ce dernier doit à son avocat. Ce que le perdant doit payer au gagnant et ce que ce dernier doit lui-même payer à son avocat sont deux choses bien différentes, complètement séparées et distinctes et reliées entre elles d'aucune façon.

Il y a deux principaux facteurs qui dictent ce que le perdant doit payer: le nombre d'étapes diverses nécessitées par l'action en justice et le montant d'argent en cause. L'on peut dire qu'il existe une échelle fixe de frais pour chacune des étapes, comme par exemple, l'émission d'un bref de réclamation, les examens des deux parties en cause avant le procès, le procès lui-même (sur base de tant par jour), le saisissement



L'Imperial Tobacco du Canada Limited met sur le marché la première cigarette "compacte" en Amérique du Nord. Cette cigarette de 68 millimètres est environ un quart de pouce plus courte que la cigarette traditionnelle de longueur régulière et se vendra de 20 à 30 cents de moins le carton que celle de format régulier ou "king size". La Player's No 6 -- c'est le nom qu'on lui a donné -- sera d'abord disponible sur le marché ontarien puis, partout au pays.

d'une propriété, etc. Les frais pour chacun de ces item s'accroissent proportionnellement au montant total d'argent en cause, c'est-à-dire le montant accordé ou, s'il n'y en pas, le montant pour lequel l'on avait d'abord poursuivi. Ainsi, si vous avez réussi, disons, à recevoir \$240,00... les frais - comprenant un procès d'un seul jour - seraient d'à peu près \$70,00.

Si d'autre part l'on vous accordait la somme de \$26,000,00, les frais (en supposant un procès d'une durée de trois jours) s'élèveraient à au moins \$1,400,00. Cela serait ajouté au montant rendu dans le jugement. Les autres déboursés, principalement ceux de procédure et de cour, sont à ajouter à ceux-ci.

Ce que pourra vous demander votre avocat est une toute autre affaire et la somme en serait généralement plus élevée. Nous y reviendrons d'ailleurs plus tard au cours d'un autre article. Les frais dont nous avons parlé sont établis depuis déjà plusieurs années et sont comparativement bas en ce qu'ils ne compensent même pas le gagnant pour toutes ses dépenses légales, sans parler évidemment de l'usure et de l'effet que toute la question aura pu avoir sur son système nerveux!

Autant que possible, il faut tenter de régler ses problèmes hors cour. Le vieil adage demeure toujours vrai... "un règlement personnel de peu de valeur est encore mieux que le meilleur des procès".

#### PROBLEME 17



## HORAIRE DE MESSES

Au service des Canadiens français à Edmonton

IMMACULEE-CONCEPTION: 108A ave et 96e rue — 9h.00 — 10h.30 — 12h.00 — 5h.00 p.m.

SAINT-JOACHIM: 99e avenue et 110e rue — 6h.30 — 8h. — 9h.30 — 11h. — 12h.30 — 5h.00 p.m.

SAINT-THOMAS: 8520 - 91e rue — 8h.00 — 9h.30 — 11h.00

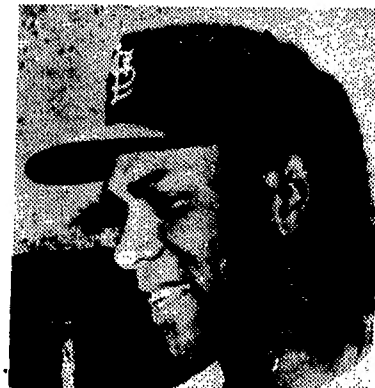
SAINTE-ANNE: Chapelle du Centre régional des Soeurs Grises — 9810 - 165e rue — 9h.00 — 10h.30 — 12h.00



MINISTÈRE  
DES TRAVAUX PUBLICS  
DU CANADA

### SOUSSION

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné, et dont le contenu aura été indiqué, seront reçues au bureau du Directeur des Services financiers et administratifs.



Plusieurs connaisseurs de baseball prédisent que les Cardinals de St-Louis remporteront encore cette année le championnat de la Ligue Nationale, mais tous ajoutent une condition... que le joueur de premier but Orlando Cepeda (ci-dessus) connaisse encore une saison exceptionnelle comme ce fut le cas en 1967.

## Sécurité familiale BONNE FETE

VENDREDI, 19 avril

M. l'abbé Armand Beaupré, Morinville

M. Victor Bédard, McLennan  
M. Fernand Goudreau, Edmonton  
M. Eugène Guimond, Hinton  
M. Jean-Louis Lagassé, St-Paul  
Sr Jeanne Charbonneau, f.j., Lac LaBiche

SAMEDI, 20 avril

M. Richard Beaudoin, Cirouville  
M. Télesphore Forget, Marie-Reine

DIMANCHE, 21 avril

M. Marcel Gagnon, Alma, P. Qué.  
M. Eugène Gendreau, St-Paul  
M. Benoit Gosselin, Everett, E.-U.  
M. Ernest Lepage, Marie-Reine  
Mlle Pauline Vaugeois, St-Albert

LUNDI, 22 avril

M. Henri Lessard, Valleyview  
Sr Fleurette Gibeau, f.j., Beaumont

MARDI, 23 avril

M. Marcel Gravel, Earleton, Ont.  
M. André Vincent, Bonnyville

MERCREDI, 24 avril

M. Paul-Emile Busque, Thérion  
M. Benoit Gagné, Vimy  
M. Henri Lussan, Clyde  
M. Emile Plouffe, Vegreville

JEUDI, 25 avril

M. Josaphat Baril, Edmonton  
M. Ghislain Bergeron, St-Paul  
M. Léopold Bergeron, St-Isidore  
M. Lucien Charbonneau, Mallat  
M. Etienne Hébert, Edmonton

tifs, région de l'Ouest, Ministère des Travaux Publics du Canada, 10225 - 100e avenue, Edmonton, Alberta, jusqu'à 11:30 a.m. (H.N.R.) le 3 mai 1968, pour "LE PEINTURAGE DE DIVERS EDIFICES GOUVERNEMENTAUX - 1968, à YELLOWKNIFE, T. N.-O."

Les documents de soumission peuvent être obtenus des bureaux du Ministère des Travaux Publics à Yellowknife et à 10225 - 100e avenue, Edmonton, Alberta.

Afin d'être prise en considération, chaque soumission doit être présentée sur les formules fournies par le Ministère et doit être accompagnée des garanties spécifiées dans ces documents de soumission.

L'on n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune autre soumission.

G. Ian Cameron,  
Directeur des Services  
financiers et administratifs

EDO #5

MINISTÈRE  
DES TRAVAUX PUBLICS  
DU CANADA

### SOUSSION

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné, et dont le contenu aura été indiqué, seront reçues au bureau du Directeur des Services financiers et administratifs, région de l'Ouest, Ministère des Travaux Publics du Canada, 10225 - 100e avenue, Edmonton, Alberta, jusqu'à 11:30 a.m. (H.N.R.) le 3 mai 1968, pour "LE PEINTURAGE DE DIVERS EDIFICES GOUVERNEMENTAUX - 1968, à INUVIK, T. N.-O."

Les documents de soumission peuvent être obtenus des bureaux du Ministère des Travaux Publics à Inuvik et à 10225 - 100e avenue, Edmonton, Alberta.

Afin d'être prise en considération, chaque soumission doit être présentée sur les formules fournies par le Ministère et doit être accompagnée des garanties spécifiées dans ces documents de soumission.

L'on n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune autre soumission.

G. Ian Cameron,  
Directeur des Services  
financiers et administratifs

EDO #6

MINISTÈRE  
DES TRAVAUX PUBLICS  
DU CANADA

### SOUSSION

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné, et dont le contenu aura été indiqué, seront reçues au bureau du Directeur des Services financiers et administratifs, région de l'Ouest, Ministère des Travaux Publics du Canada, 10225 - 100e avenue, Edmonton, Alberta, jusqu'à 11:30 a.m. (H.N.R.) le 3 mai 1968, pour "LE PEINTURAGE DE DIVERS EDIFICES GOUVERNEMENTAUX - 1968, à FORT SMITH, T. N.-O."

Les documents de soumission peuvent être obtenus des bureaux du Ministère des Travaux Publics à Fort Smith et à 10225 - 100e avenue, Edmonton, Alberta.

Afin d'être prise en considération, chaque soumission doit être présentée sur les formules fournies par le Ministère et doit être accompagnée des garanties spécifiées dans ces documents de soumission.

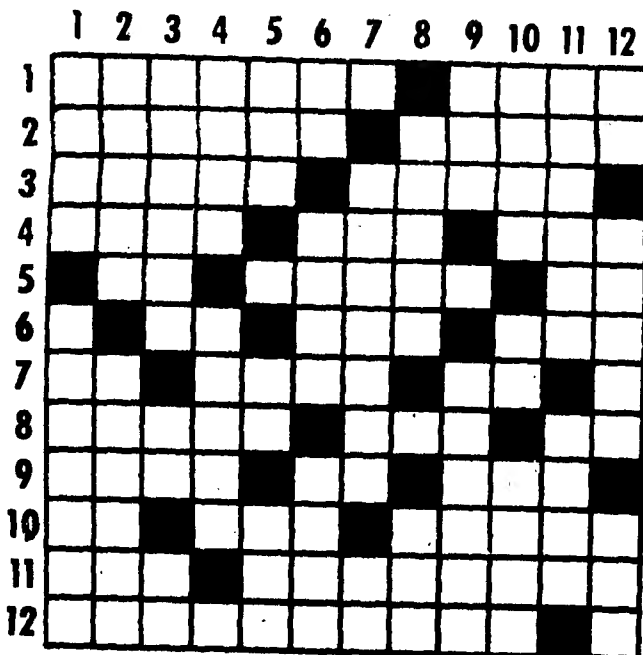
L'on n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune autre soumission.

G. Ian Cameron,  
Directeur des Services  
financiers et administratifs

EDO #7

## Les Mots croisés du franco-albertain

### PROBLEME 18



#### HORIZONTALEMENT

- 1-Faire demeurer. - Prén. masc.
- 2-Forcer à garder le lit. - Amener vers soi.
- 3-Corps solide, transparent et fragile. - Dans l'antiquité, temple des Muses.
- 4-Lévé, moins une lettre. - Métal. - Outil pour ouvrir et fermer une serrure.
- 5-Terminaison de verbe. - Miséricorde. - Largeur d'une étoffe.
- 6-Symb. chim. de l'argent. - Fleur blanche. - Près de.
- 7-Carte à jouer. - Petite île. - Coups de baguettes.
- 8-Couvert de poil. - Prière à Marie. - Inflammation des synoviales du poignet.
- 9-Amas de choses. - Tellement. - Toute libéralité à titre gratuit.
- 10-Métal précieux. - Pron. pers. - Incertitude.
- 11-Roue à gorge de poulie. - Que l'on reçoit en retour d'un travail (pl.).
- 12-Acte par lequel on déclare ses dernières volontés (pl.).

#### VERTICALEMENT

- 1-Espèce de chou-navet. - Revenu, produit.
- 2-Qui a un professeur. - Partie de la journée.
- 3-Amènera vers soi. - Lui. - Unique en son genre.
- 4-Exister. - Vêtement court et sans manche.
- 5-Venue au monde. - Parcours des yeux. - Brava.
- 6-Inf. - Fendu. - Sorte de jeu de quilles.
- 7-Du verbe mériter. - Article.
- 8-De la Turquie (pl.). - Fils de Jacob.
- 9-Placé. - Doit après un compte fait.
- 10-Palmier des régions chaudes. - De lagamme. - Genre de mammifères carnivores.
- 11-Vraie. - Manche de pinceau.
- 12-Conseil de la reine. - Estonie, en eston. - Le Levant.





Dès son arrivée au pouvoir, le nouveau Premier ministre du Canada devra recevoir une délégation de l'industrie de la construction au Canada. Les représentants de cette dernière ont fait part de leur inquiétude du fait que les sans-emploi augmentent chaque année et que six des douze mois de l'année sont des périodes de véritable famine pour les ouvriers de la construction.

## VIMY

Le 2 avril dernier eut lieu le 12e Congrès annuel diocésain des Dames Catholiques du Diocèse de St-Paul. A cette occasion, les Dames de Ste-Anne avaient préparé un banquet auquel étaient invités Son Excellence Mgr Philippe Lusier, Msgr McLellan, Msgr Rooney, M. le curé A. Desjardins, Mme Temperly, Mme Roberts, Mme Maslyk, M. et Mme Roland Seguin, Mme Dubord, Mme Ver-vynk et M. Alb. Fortier.

Le Congrès débuta à 10h. a.m. dans notre Salle communautaire, où il y avait une très belle assistance.

\*\*\*\*\*

Le 4 avril, il y eut "Dîner des pauvres" au spaghetti et au pain sec, organisé par les jeunes des 7e, 8e et 9e années afin de venir en aide aux pauvres avec les recettes de ce dîner. L'on put ainsi recueillir la jolie somme de \$68,73 qui fut envoyée aux pauvres et aux affamés.

\*\*\*\*\*

Le 7 avril, il y a eu à la Salle communautaire un grand Bingo aux dindes et aux jambons, organisé par les Dames Catholiques. La foule était nombreuse et plusieurs personnes purent retourner à la maison avec un beau jambon ou une belle dinde.

\*\*\*\*\*

Etait récemment de passage chez nous: M. et Mme Hilaire Fortier qui visitaient M. et Mme Ulric Landry, Mme Donald Elliott qui rendait visite à M. et Mme Philippe Fagnan ainsi qu'à M. et Mme Lucien Fagnan.

M. Maurice Provençal de Peace River doit demeurer ici quelques semaines afin de suivre un cours à l'Ecole Technique d'Edmonton.

## FERD NADON

BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
en face de la "Bay"  
10115 - 102e rue, Edmonton

## BINGO BILINGUE

Dimanche, 21 avril, à 8h. p.m.

CENTRE ST-JOACHIM  
9904-110e rue

Pot d'Or ..... \$100.00

## DONNELLY

### BAPTEMES:

Dwaine, fils de M. et Mme Willie Sawchyn (Yvonne Thibault). Parrain et marraine: M. Paul-Emile Thibault et Mlle Jeannette Caux.

Lorraine, première fille de M. et Mme Rémi Ouellette (Irène Boissonneault). Parrain et marraine: M. et Mme Denis Maisonneuve.

Denis, enfant de M. et Mme Gérald Lapointe (Huguette Rouillard). Parrain et marraine: M. et Mme Roland Lapointe.

Lynn, deuxième enfant de M. et Mme Roland Boucher (Jeannine Dion). Parrain et marraine: M. Alonzo Boucher et Mme Candide Anctil.

Denis, fils de M. et Mme Gaëtan Laferrière (Aline Rousselle). Parrain et marraine: M. Lucien Turcotte et Mlle Jeannine Laferrière, soeur du bébé.

Guy, fils de M. et Mme Jean-Louis Moquin (Antoinette Boisvert). Parrain et marraine: M. et Mme Gérard Moquin.

Nos plus sincères félicitations à tous ces heureux parents.

\*\*\*\*\*

Nos meilleurs vœux à M. et Mme Jean Doucette et à leur belle famille qui sont enfin installés dans leur magnifique résidence à Falher. Nous souhaitons que la chance continue de leur sourire et que le bonheur habite toujours leur maison.

\*\*\*\*\*

M. et Mme Honoré Maisonneuve se sont rendus à Kelowna; M. et Mme Gilbert Maisonneuve et leurs deux enfants à Penticton; M. et Mme Armand Forcier à Edmonton où ils visiteront les familles Arthur Moisan et Roland Raby.

\*\*\*\*\*

Cordiale bienvenue à M. Basterash, le nouvel Agent de l'Alberta Pacific Grain et à sa famille venant de St-Paul. Nous espérons que son séjour à Donnelly sera long et fructueux.

## ST-ISIDORE

M. et Mme Maurice Allard et leurs enfants ont fait un voyage dans leurs familles, au Québec, au cours des mois de décembre et de janvier.

M. Paul-Armand Côté est maintenant de retour parmi nous après avoir passé une partie de l'hiver dans la province de Québec.

M. Gilles Bouchard en est un autre qui est également de retour d'un récent voyage au Québec.

M. Georges Bouchard de Ville Jacques-Cartier, près de Montréal, a fait un court séjour dans la famille de son beau-frère, M. Antoine Bouchard.

\*\*\*\*\*

M. et Mme Robert Robert sont les heureux parents d'un garçon, Guy, né le 27 février dernier.

M. et Mme Raymond Tremblay sont également les heureux parents d'un garçon, Richard, né le 30 mars.

M. et Mme Léon Lavoie sont aussi heureux d'annoncer la naissance d'un fils, Réjean, né le 2 avril.

Félicitations à chacun.

\*\*\*\*\*

Mme Lucien Martel est présentement hospitalisée à l'Hôpital de la Miséricorde d'Edmonton. Nous désirons lui souhaiter un prompt et complet rétablissement.

## BONNYVILLE

Notre Cabane à Sucre locale, tenue le 7 avril dernier, a régalé et réjoui un grand nombre de Canadiens français de la région. On y retrouvait la gaieté, le régal et ce goût de l'ancien temps vécus près des érablières des provinces de l'est. Ce fut un beau succès; la foule était nombreuse à l'Aréna, la tire était bonne et les crêpes... encore meilleures.

\*\*\*\*\*

Les familles de MM. Yvon Strassbourg et Legault ont été éprouvées par le décès de cette chère Estelle, survenu à St-Paul. Elle laisse une belle famille de sept enfants en bas âge et un mari et une famille inconsolables.

\*\*\*\*\*

M. Fortunat Fréchette de Bonnyville est également décédé. Sa mort fut subite et survint chez lui. Plusieurs citoyens de notre ville avaient tenu à se rendre à ses obsèques pour lui témoigner une dernière fois le profond hommage dans lequel ils le tenaient.



MINISTÈRE  
DES TRAVAUX PUBLICS  
DU CANADA

### SOUSSION

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné, et dont le contenu aura été indiqué, seront reçues au bureau du Directeur du District, Ministère des Travaux Publics du Canada, 9943 - 109e rue, Edmonton, Alberta, jusqu'à 11:30 a.m. (H.N.R.) le 3 mai 1968, pour "LE PEINTURAGE DE DIVERS EDIFICES GOUVERNEMENTAUX - 1968 - à NORMAN WELLS, T. N.O."

Les documents de soumission peuvent être obtenus des bureaux du Ministère des Travaux Publics à Inuvik, T.N.O., et à 9943 - 109e rue, Edmonton, Alberta.

Afin d'être prise en considération, chaque soumission doit être présentée sur les formules fournies par le Ministère et doit être accompagnée des garanties spécifiées dans ces documents de soumission.

## ST-JOACHIM

Les cérémonies religieuses de la Semaine sainte ont été bien suivies encore cette année; la chorale, les lecteurs et commentateurs, tous et chacun se sont bien acquittés de leur tâche.

\*\*\*\*\*

Notre curé, le R.P. Chevrier, sera absent toute la semaine, étant parti pour suivre sa retraite annuelle à St-Albert.

\*\*\*\*\*

Le Révérend Frère Campeau est parti pour quelques jours de vacances à Maillardville, C.-B.

\*\*\*\*\*

M. Vincent Doré est présentement hospitalisé à l'hôpital Mewburn et il semble que son séjour à cette institution pourrait se prolonger. Meilleurs vœux de prompt rétablissement.

\*\*\*\*\*

M. et Mme Albéric Lemoine ainsi que Mmes Laplante et Huot sont actuellement en visite chez leurs parents et amis de Saskatoon.

\*\*\*\*\*

Au cas où vous ne le sauriez pas, la Cagnotte n'a pas encore été gagnée à notre Bingo de dimanche dernier, ce qui veut dire que nous aurons encore la chance de la gagner le 21 avril prochain, alors que sa valeur aura augmenté à la jolie somme de \$100.00

Le fibrinogène est un dérivé du sang recueilli par la Croix-Rouge. Il est merveilleux pour arrêter les hémorragies.

\*\*\*\*\*

L'on n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune autre soumission.

P.W. Walters,  
Directeur  
du District

EDO #2

MINISTÈRE  
DES TRAVAUX PUBLICS  
DU CANADA

### SOUSSION

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné, et dont le contenu aura été indiqué, seront reçues au bureau du Directeur du District, Ministère des Travaux Publics du Canada, 9943 - 109e rue, Edmonton, Alberta, jusqu'à 11:30 a.m. (H.N.R.) le 3 mai 1968, pour "LE PEINTURAGE DE DIVERS EDIFICES GOUVERNEMENTAUX - 1968 - à HAY RIVER, T.N.O."

Les documents de soumission peuvent être obtenus des bureaux du Ministère des Travaux Publics à Hay River, T.N.O., et à 9943 - 109e rue, Edmonton, Alberta.

Afin d'être prise en considération, chaque soumission doit être présentée sur les formules fournies par le Ministère et doit être accompagnée des garanties spécifiées dans ces documents de soumission.

L'on n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune autre soumission.

P.W. Walters,  
Directeur  
du District

EDO #3

MINISTÈRE  
DES TRAVAUX PUBLICS  
DU CANADA

### SOUSSION

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné, et dont le contenu aura été indiqué, seront reçues au bureau du Directeur du District, Ministère des Travaux Publics du Canada, 9943 - 109e rue, Edmonton, Alberta, jusqu'à 11:30 a.m. (H.N.R.) le 3 mai 1968, pour "LE PEINTURAGE DE DIVERS EDIFICES GOUVERNEMENTAUX - 1968 - à FORT SIMPSON, T.N.O."

Les documents de soumission peuvent être obtenus des bureaux du Ministère des Travaux Publics à Hay River, T.N.O., et à 9943 - 109e rue, Edmonton, Alberta.

Afin d'être prise en considération, chaque soumission doit être présentée sur les formules fournies par le Ministère et doit être accompagnée des garanties spécifiées dans ces documents de soumission.

L'on n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune autre soumission.

P.W. Walters,  
Directeur  
du District

EDO #4

## A VENDRE

1) Près du Collège Saint-Jean, maison de neuf chambres à coucher.

PRIX: \$22,000.

2) Immaculée-Conception, bonne maison à deux étages

PRIX: \$13,500. avec \$2,000. comptant

Lucien Lorieau

MUTUAL REALTY CO.

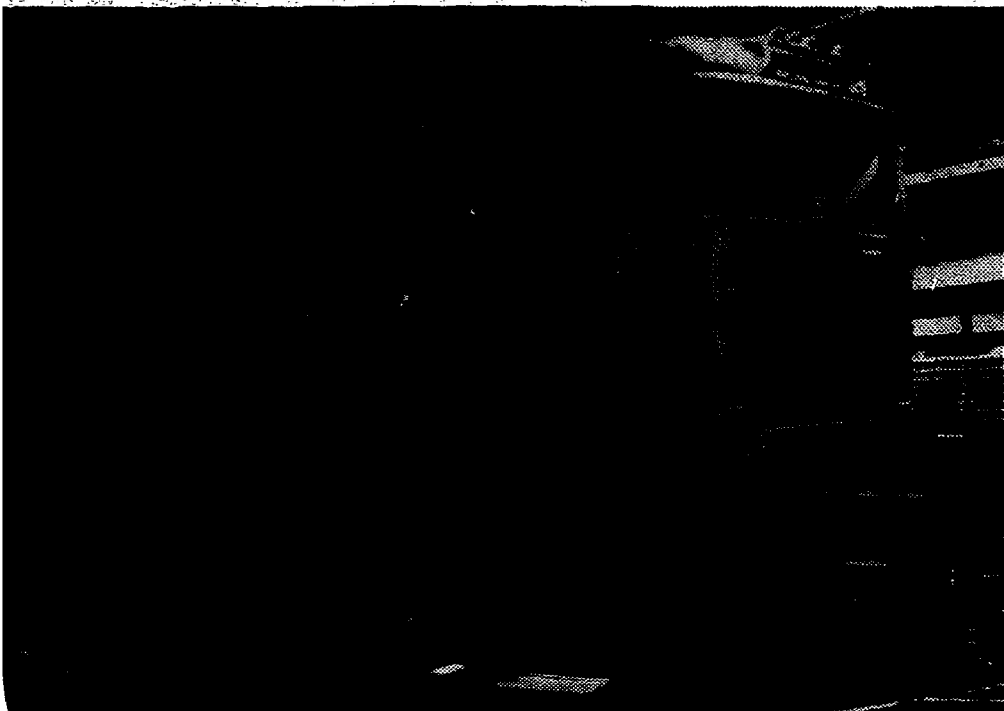
TELEPHONE 476-5319

10996 - 124e rue, Edmonton, Alberta



Jeune étudiante de l'université de Brandon, Man., autrefois collège affilié à l'Université centrale.

Ci-dessous: La *Motor Coach Industries*, de Winnipeg, manufacture les véhicules du transport routier.



Les rapides de la rivière Nelson symbolisent bien la puissance hydro-électrique du Manitoba.

## Manitoba: terre d'occasions

Winnipeg, capitale du Manitoba, symbolise bien cette province à l'avenir des plus prometteurs. Avec son demi-million d'habitants, elle affiche une puissante énergie et un esprit d'entreprise qui caractérisent bien cette province

de l'Ouest canadien. C'est un carrefour de commerce international, une véritable terre d'occasions pour hommes d'affaires de tous les pays.

À cause de ses abondantes richesses naturelles, le Manitoba est une province entraînée vers la prospérité. Des millions, pour ne mentionner que cet aspect de l'économie, sont investis dans les mines. Une seule d'entre elles a investi \$175,000,000 et se classe parmi les plus grands complexes d'extraction et de traitement du nickel au monde.

Les 39,000 milles carrés de cours d'eau du Manitoba représentent un énorme potentiel d'énergie électrique à bon compte. Une dépense de \$1 milliard, pour l'un des plus extraordinaires aménagements d'Amérique du Nord, permettra de rendre productif le puissant Nelson et d'accroître de 5 millions de kilowatts le potentiel présent. L'exploitation des produits de la forêt a donné naissance à un tout nouveau complexe construit au coût de plusieurs mil-

lions. Le Manitoba est également une province de culture où 8 millions d'acres produisent pour quelque \$507 millions par année. Une industrie alimentaire en expansion et exportatrice se greffe sur cette féconde activité agricole. Les 1,400



Ci-dessus: Un moment de détente au Champs Motor Inn, de Winnipeg.

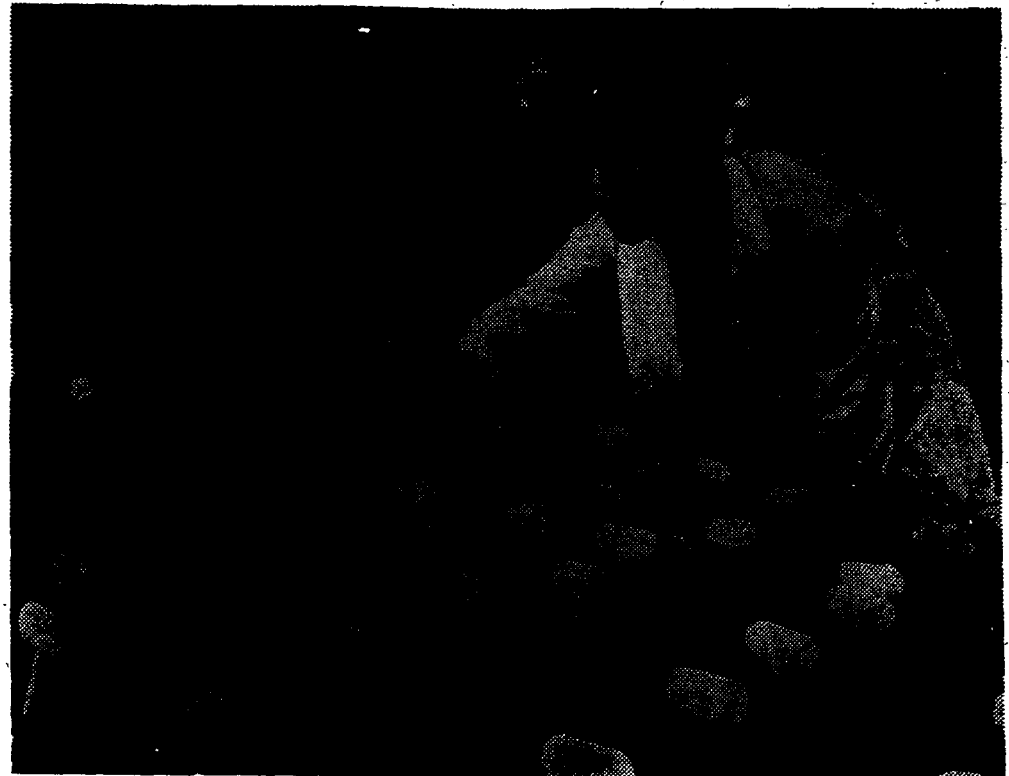
PHOTO-REPORTAGE DE  
L'OFFICE NATIONAL DU  
FILM

usines du Manitoba constituent une infrastructure industrielle stable et diversifiée. Sa production annuelle s'élève à \$1 milliard annuellement.

Le Manitoba est également une contrée où de remarquables réalisations culturelles illustrent les talents d'une population cosmopolite. Citons, entre autres, le Royal Winnipeg Ballet, de réputation internationale, la Symphonie de Winnipeg, le Manitoba Theatre Centre et le Rainbow Stage, unique théâtre en plein air au Canada. Cette province est également une terre où la "vie" se manifeste partout avec force et variété. Les Jeux panaméricains de '67 ont constitué un spectacle sans précédent en Amérique du Nord.

Tout au Manitoba favorise celui qui veut mettre à profit la terre, l'eau, l'énergie et les matières premières. La stabilité des rapports patronat-salariat-gouvernement est sans égale dans le reste du Canada.

—Gaston Lapointe



Jeune étudiante de la faculté de l'agriculture à l'Université du Manitoba.

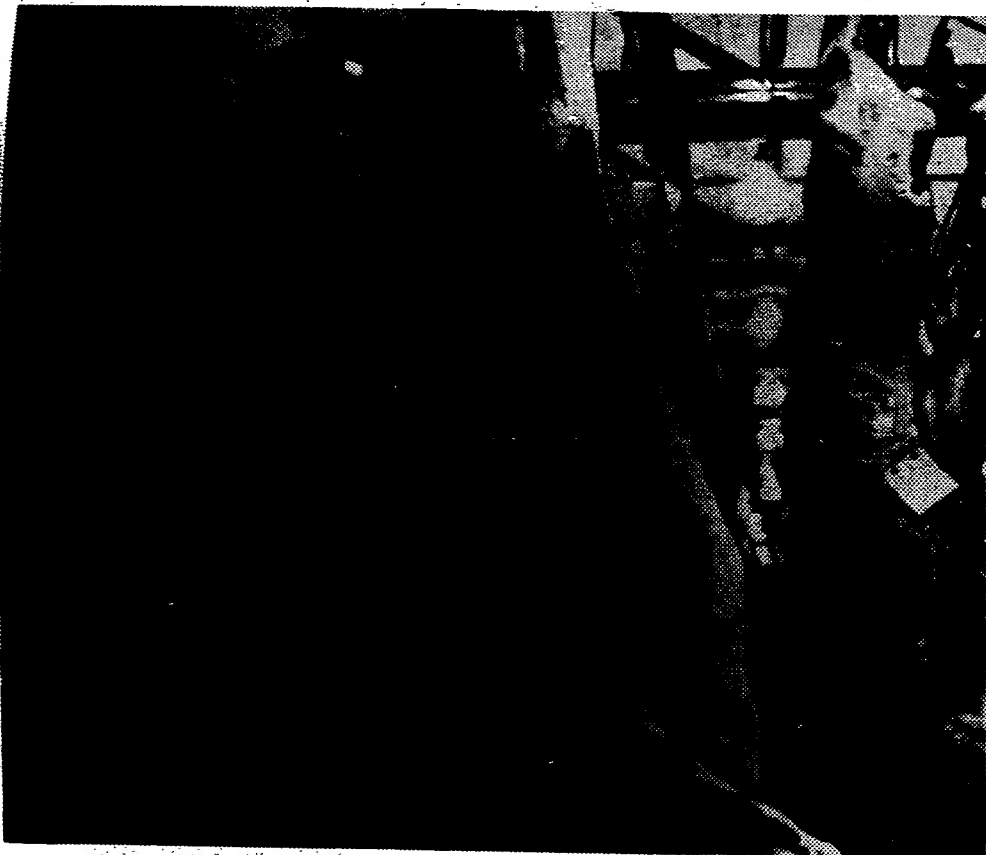


Quelques membres du Royal Winnipeg Ballet au Playhouse Theatre de cette ville.

Ci-dessous: Construction d'une fusée Black Brant à la Bristol Aerospace Limited.





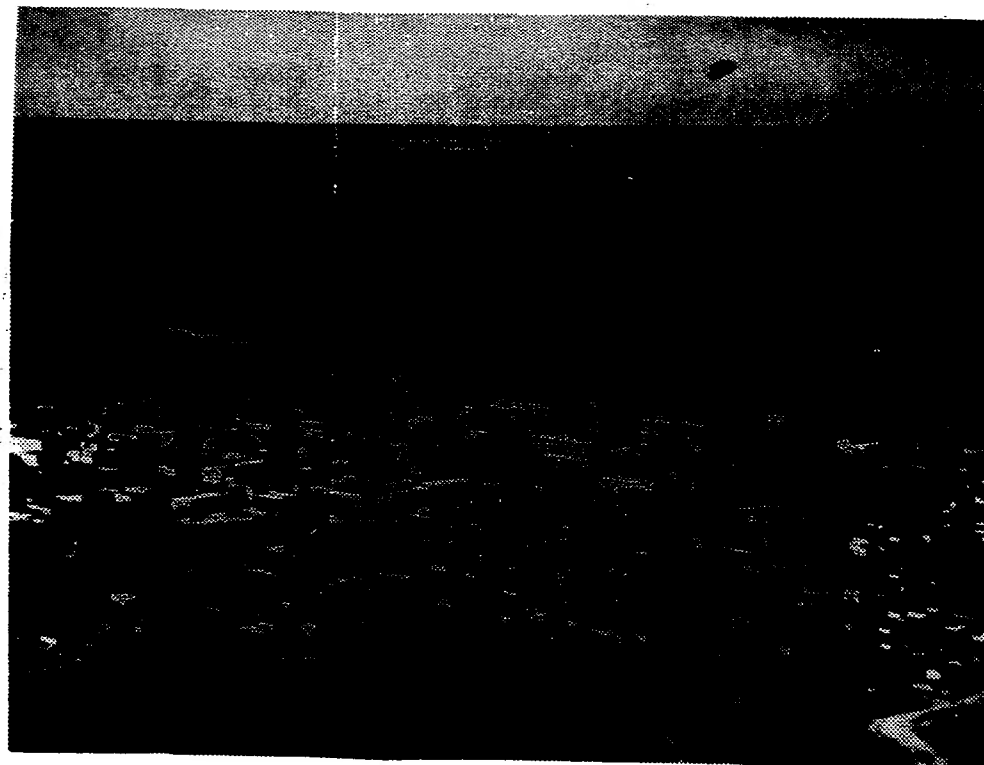


A Brandon, Man., expédition du bœuf de la *Pool Packers Limited*.

PHOTOS DE L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA

Ci-dessous: A la compagnie *Versatile*, de Fort Garry, Man., on manufacture des véhicules de ferme.

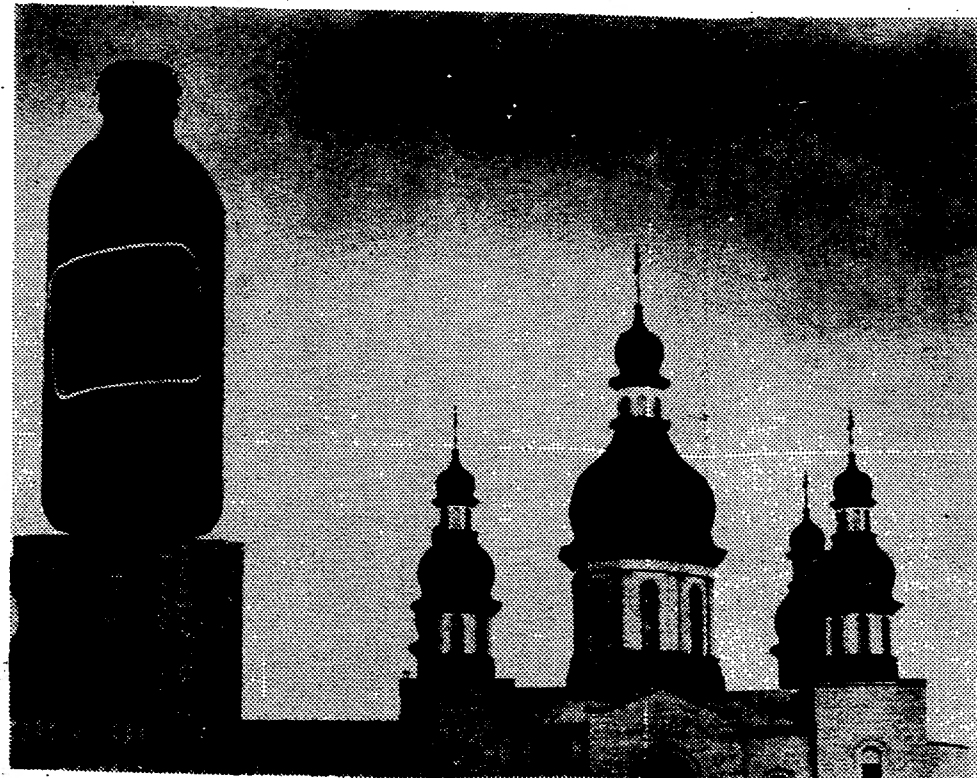
*Photos de Chris Lund.*



Vue de The Pas, ville du nord-ouest du Manitoba située aux abords de la rivière Summerberry et pied-à-terre de ceux qui se rendent dans les riches régions de Churchill.

## *Au Manitoba:* *Energie et initiative*

Ci-dessous: Les plaisirs de la vie et la religion se confondent dans le panorama de Winnipeg.



Ci-dessous: Professeur et étudiant au Centre des arts de Brandon, Man.



A Selkirk, un ouvrier de la Manitoba Rolling Mills s'apprête à couler de l'acier.



# CONCOURS

## Les huit erreurs

Les deux dessins ci-contre sont en apparence identiques... Pourtant, avec un peu de recherche attentive, vous découvrirez que celui du bas contient huit différences qui sont en réalité huit erreurs volontaires.

Quelles sont-elles?

C'EST LE SUJET DE NOTRE CONCOURS!

Regardez attentivement... et trouvez les huit erreurs!

Dès que ce sera fait, remplissez le coupon ci-dessous et faites-nous le parvenir avec vos réponses, prenant bien soin d'écrire lisiblement et aussi d'indiquer lequel parmi les disques ci-dessous vous aimeriez recevoir si vous êtes le gagnant.

Nous grouperons ensemble les coupons portant les noms des personnes qui ont réussi à trouver toutes les erreurs et tirerons ensuite au hasard le nom du gagnant. Afin de faciliter la participation de tous les lecteurs, même ceux qui reçoivent leur copie un peu plus tard que les autres, nous allouons DIX JOURS pour la durée de chaque Concours.

BONNE CHANCE!



NOM.....

ADRESSE.....

Le disque que vous aimeriez recevoir parmi ce choix:

- ( ) Une aventure de Tintin ( ) Premières chansons (Tex)  
( ) Mantovani et orchestre

## Résultats de notre Concours

Voici quelles étaient les huit erreurs qu'il vous fallait trouver pour participer à notre concours no 45.

1. Dans le fond du dessin, à gauche, l'on a ajouté quelques bosquets;

2. Le dossier du banc, à gauche, est différent;

3. La poupée, au centre, suit une trajectoire différente de l'original;

4. La bouche de l'enfant que porte dans ses bras le personnage du centre est différente (c'est là l'erreur la plus difficile à voir... et plusieurs l'ont manquée);

5. L'étui du revolver que porte le jeune "cowboy", au centre, n'est pas exactement pareil;

6. Le chapeau du promeneur, au centre, n'a plus la même forme;

7. La petite hachette de l'Indien, à l'extrême-droite, est un peu plus grosse;

8. Au tout premier plan du dessin, au centre - gauche, il manque une pierre.

Notre gagnant de la semaine est: M. MARC MORIN, 9915 - 145e rue, EDMONTON.

Tel qu'il nous l'avait demandé, nous lui ferons parvenir dans quelques jours le disque de Pauline Julien qu'il avait choisi. Et... sincères félicitations.

Nous vous rappelons l'adresse où vous devez faire parvenir vos participations:

Le Franco-Albertain,  
10010 - 109e rue,  
Edmonton, Alberta,  
(Concours)

VIENT DE PARAÎTRE  
AUX ÉDITIONS DE L'HOMME

## "Soignez votre personnalité, Messieurs"

par Edith Sereï

Directrice d'une école fort bien connue, Edith Sereï prodigue ses conseils dans les journaux, à la télévision et à la radio. Elle est, sans contredit, parmi les personnes les plus compétentes que nous ayons dans le domaine du maquillage et du visagisme.

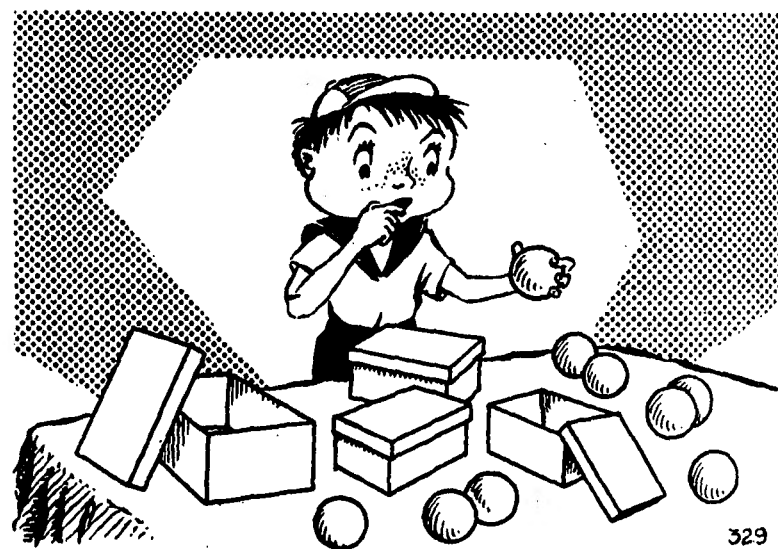
Jusqu'ici, cependant, Edith Sereï ne semblait s'intéresser qu'aux femmes. Voilà que cette impression sera corrigée car le nouvel ouvrage que viennent de sortir les Éditions de l'Homme s'adresse exclusivement à ces Messieurs. Il s'agit de "SOIGNEZ VOTRE PERSONNALITÉ, MESSIEURS". Ce livre traite d'élégance, de charme, de savoir-vivre, de soins de beauté, etc.

Laissons à Edith Sereï le soin de présenter les raisons qui ont motivé la rédaction de son volume:

"Rien ne remplace la virilité, l'intelligence, l'esprit, la bonté, la courtoisie. Ce sont toutes des qualités qui, pour une femme avertie, se lisent dans le regard et vous donnent, Messieurs, ce charme que nous aimons tant, car l'homme aussi doit avoir du charme! Combien de couples viendraient plus heureux et plus unis s'il y avait moins d'obèses, moins d'hommes à la peau boursée de points noirs ou à l'épiderme gras et luisant? Nous aimons en vous le gentilhomme, le compagnon élégant, raffiné, agréable. Si j'ai écrit ce livre, sans prétention, c'est parce que j'avais un but: attirer votre attention sur des

détails qui vous paraissent insignifiants, mais qui, aux yeux d'une femme, ont une importance capitale. Ils peuvent donner une toute autre tournure à votre vie... et à la nôtre".

"SOIGNEZ VOTRE PERSONNALITÉ, MESSIEURS" a 108 pages et il est en vente (\$2,00 l'exemplaire) à l'Agence de Distribution Populaire Inc., 1130 est, rue de la Gauchetière, Montréal.



Notre petit Jacques a neuf balles et 4 boîtes. Maintenant il veut absolument avoir 3 balles dans chaque boîte, mais il ne sait pas comment s'en tirer. Pouvez-vous l'aider à résoudre ce problème?

SOLUTION: Pour résoudre son problème, Jacques a décidé de mettre trois balles dans chacune des trois petites boîtes, et simple-ment ensuite de prendre l'une de ces petites boîtes et de la mettre dans celle qui est plus grande que les autres.



## En marge des Séries de la Coupe Stanley

Comme c'est présentement le temps des Séries... et en même temps celui des paris et des interminables discussions pour savoir qui, au juste, détient tel ou tel autre record, nous avons pensé vous fournir quelques statistiques qui pourraient en aider quelques-uns dans leurs discussions ou paris.

**LE PLUS DE PARTIES JOUEES:**  
Leonard "Red" Kelly (164), Gordie Howe (150), Marcel Pronovost (134).

**LE PLUS DE BUTS:**  
Maurice Richard (82), Gordie Howe (65), Jean Béliveau (63).

**LE PLUS DE POINTS:**  
Gordie Howe (156), Jean Béliveau (131), Maurice Richard (126).

**LE PLUS DE MINUTES DE PUNITION:**  
Gordie Howe (216), Ted Lindsay (194), Maurice Richard (188).

**LE PLUS DE BLANCHISSAGES:**  
Turk Broda (13), Terry Sawchuk (12), Jacques Plante (10).

**LE PLUS DE POINTS DANS UNE SERIE:**  
Stan Mikita (21).

**LE PLUS DE BUTS DANS UNE SERIE:**  
Maurice Richard (12 en 9 joutes), Jean Béliveau (12 en 10 joutes).

**LE PLUS DE BUTS DANS UNE PARTIE:**  
Maurice Richard (5).

**LE PLUS D'ASSISTANCES EN UNE PARTIE:**  
Maurice Richard, Toe Blake, Bert Olmstead, Don McKenney (5).

**LE PLUS DE POINTS EN UNE PERIODE:**  
Maurice Richard et Dickie Moore (4).

## Hôtel-Dieu

Les débuts de l'Hôtel-Dieu de Québec furent proprement héroïques. A peine l'institution est-elle fondée que s'abat sur la colonie une épidémie de variole qui met à rude épreuve le courage des religieuses, car elles manquent de tout et doivent même épuiser jusqu'à leurs bandeaux de toile pour panser les malades.

## Flairetout...

L'inspecteur avait vu du premier coup d'oeil que l'une des barres de l'échelle avait été sciée. Le bois, en cassant, forme toujours plus ou moins d'éclats... et cela n'était le cas que pour l'une des barres.

Comme il n'existait que deux clefs de la remise, Flairetout soupçonna, avec raison, l'associé.

## Casse-tête

	7	
	18	
	3	
	6	

Placez dans les cases vides les chiffres: 2,4,5,7,9,10,12 et 13 de façon à obtenir un total de 24 dans chaque rangée horizontale.

5	9	3
6	2	12
7	18	2
12	7	10

SOLUTION: NOILN7OS

# PILOTE TEMPETE

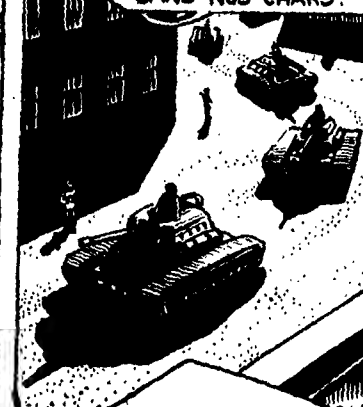
EN CE JOUR FATAL, LES CHOSSES N'ONT PAS L'AIR DE SE PASSER COMME À L'ORDINAIRE DANS LES BARAQUES DU CORPS DES CHARS D'ASSAUT. IL N'Y A PAS EU D'APPEL...



ET PAR LES HAUT-PARLEURS LES HOMMES ONT ÉTÉ ENJOINTS DE VENIR À LA CANTINE VA ENCORE NOUS HARANGUER, JE...



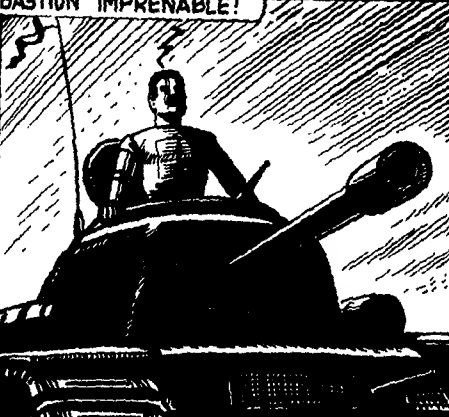
DITES DONC, LES AMIS! IL Y A DES ROBOTS TOUT COMME DANS LES ROMANS, DANS NOS CHARS!



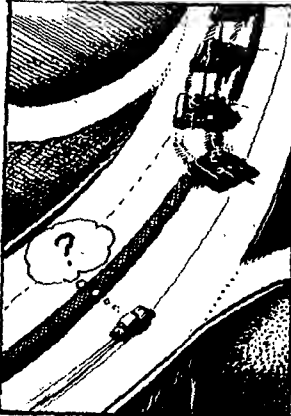
LES HOMMES DES CHARS D'ASSAUT NE SAVENT QUE PENSER DE LA SITUATION, MAIS ZI A SOIGNEUSEMENT PRÉPARÉ L'OPÉRATION. CA A L'AIR IDIOT, MAIS CE SONT RÉELLEMENT DES ROBOTS! ET ILS ONT VOLÉ NOS CHARS!



LA PREMIÈRE PHASE EST TERMINÉE, VOUS AVEZ BIEN TRAVAILLÉ AVEC L'AIDE DE CES ARMES LOURDES NOUS RENDRONS NOTRE BASTION IMPRENABLE! ROULEZ, LES ROBOTS!



COMME UN LONG SERPENT ARTICULÉ, LA COLONNE DE CHARS D'ASSAUT ROULE SUR LA GRANDE ROUTE, DÉFONÇANT LA CHAUSSEE EN PLUSIEURS ENDROITS. HOLA, VOUS ÊTES FOU?



UNE VOITURE, VENANT EN SENS INVERSE, PEUT À PEINE ÉVITER UNE COLLISION QUAND LA COLONNE DE GÉANTS CROISE SOUDAIN LA BANDE BLANCHE DU MILIEU... FOU! ILS LE FONT EXPRES... DES SOLDATS MÉTALLIQUES!



PENDANT CE TEMPS, LE MINISTRE DE LA DÉFENSE EST EN CONFÉRENCE AVEC LES GÉNÉRAUX. VOUS AVEZ PEUT-ÊTRE JE CROIS QUE TOUT ÇA N'EST QU'UNE TEMPÊTE DANS UN VERRE D'EAUX EXCELLENCE! RAISON. ÇA A L'AIR VRAIMENT TROP FANTASTIQUE!



MAIS COMME PERSONNE NE VEUT COURIR LE RISQUE DE FAIRE UNE GAFFE, ILS NE PRENNENT AUCUNE DÉCISION JUSQU'À CE QUE... EN VOICI LA TÉLÉGRAMME, EXCELLENCE! TENEUR: L'ARMÉE DES ROBOTS A VOLÉ VINGT CHARS D'ASSAUT



PENDANT QUE ZI ACCOMPAGNE LE GROS DE SON ARMÉE POUR LA PREMIÈRE OPÉRATION D'IMPORTANCE, LE TRAVAIL DANS LE LABORATOIRE CONTINUE COMME AVANT.



LA SEULE DIFFÉRENCE EST QUE LE SURVEILLANT-ROBOT EST MAINTENANT ARMÉ, MAIS CELA NE CHANGE GUÈRE LE SORT DES TRAVAILLEURS ESCLAVES!



DANS LA CHAMBRE DU PROFESSEUR DUBOIS, JACQUES FAIT LES CENT PAS. IL DOIT Y AVOIR UN MOYEN DE SORTIR D'ICI!





# Les impressions de l'enfance suivent l'homme

PARIS - Submergés par les soucis de leur vie quotidienne et de ses exigences singulièrement prosaïques, les parents ont trop tendance parfois à oublier que leurs enfants sont, par nature, des contemplatifs.

Ce que certains hommes n'obtiennent qu'au prix d'un effort constant, d'une véritable ascèse, d'un détachement plus ou moins accéléré des biens de ce monde, notre petit garçon et notre petite fille le possèdent d'instinct.

Rappelons-nous plutôt, quelques minutes, aussi loin que nous remontions dans nos souvenirs, notre propre enfance. Rien ne nous paraissait plus simple, en vérité, et plus indispensable à notre bonheur que les exploits des magiciens et des fées. Nos parents eux-mêmes n'étaient-ils pas doués de pouvoirs surhumains, eux qui semblaient se jouer de toutes les difficultés, pour nous donner à manger, à boire, nous habiller, nous promener, nous distraire et nous endormir, par la seule vertu de leur voix et de leurs cantilènes?

## UNE VERITABLE FASCINATION

La prodigieuse imagination de nos enfants - ces enfants que nous avons été, ne l'oublions jamais - leur permet de s'identifier à la réalité, telle qu'ils se la représentent.

Il suffit, pour s'en convaincre, de regarder notre petit garçon et notre petite fille contemplant un spectacle ou vivant même, avec une frémissante sensibilité, l'his-

toire que nous leur racontons.

N'avons-nous pas l'impression, pour ne point dire la certitude, qu'ils s'incorporent littéralement à l'objet de leur contemplation, se transposent en lui, au point d'opérer une véritable "lévitation" au-dessus de la terre, c'est-à-dire un survol de la trop médiocre réalité?

D'où la véritable fascination qu'exerce sur l'esprit et la sensibilité de nos enfants la plus simple histoire, si elle se trouve parée de rêve et de poésie. Ne blessions pas en effet, dans notre vivacité parfois très légitime et notre goût du bon sens, nécessaire à l'existence de chaque jour, ces poètes-nés que sont les enfants.

## CE BESOIN DE FEEIRIE

La vie se chargera bien de leur donner une vue plus réaliste des êtres et des choses. En attendant, cultivons jalousement chez eux, ce besoin de beauté, de féerie mais ne manquons pas de veiller, avec une scrupuleuse et tendre attention, à ce que ces plongées au cœur de la rêverie n'aiguissent pas à l'excès leur frémissante sensibilité.

Il faut que nous en arrivions à

## Premiers soins...

Une trousse de secours bien garnie est indispensable quand on pense aux milliers d'accidents de la route et à la maison. Voici ce que l'on peut considérer comme essentiel:

- des pansements stérilisés individuels de 2x2 et 4x4; des bandes de pansement roulées longues de cinq verges, larges d'un pouce, un rouleau de ruban adhésif; des serviettes de bain et des draps que l'on peut découper; un bandage triangulaire (37 po. x 37 po.) pour faire une écharpe ou un pansement;
- des épingles de sûreté, des ciseaux à bout rond, une pince à épiler, des cueillères à mesurer, un compte-gouttes, des abaisses en bois pour la langue; des éclisses, appx. de 12 à 14 po. de long sur 1-4 po. d'épais et 1-2 po. de large; un tube de caoutchouc flexible ou un grand morceau de tissu pour un tourment.

établir un juste et souhaitable équilibre entre l'imagination de nos enfants et leur réelle perception des choses comme des gens. L'univers de notre petit garçon et de notre petite fille n'est d'ailleurs, ni tout à fait réel, ni entièrement imaginaire. La vérité, c'est que ce réel et cet imaginaire se combinent de manière très harmonieuse, la plupart du temps, dans l'esprit et le cœur de nos enfants.

A vrai dire, nos poètes en herbe façonnent leur univers, à partir du réel et à travers leur imagination qui enjolive, ennoblit leur milieu, et l'existence elle-même.

Les impressions de l'enfance exercent une longue influence sur toute la vie, écrivait Balzac, le puissant romancier français du dix-neuvième siècle.

Les propres souvenirs de l'auteur des "Parents pauvres" et de "La Comédie humaine" ont, d'ailleurs, hanté, à son propre dire, toute son œuvre et son existence même. C'est ainsi qu'il cédait à des imaginations puériles, quand il se lançait en des spéculations d'argent, d'une désarmante naïveté.

## SUR LE SOCLE DE NAPOLEON

Ouvrons simplement "Le Lys dans la vallée", ouvrage plein de confidences. Balzac a souffert dans son enfance, de la négligence et de la froideur de ses parents. Son père très hâbleur avait beaucoup d'idées, mais elles étaient parfaitement irréalisables. Sa mère, instable, passait des excès de la tendresse à la plus pénible dureté.

D'où cette existence, à la fois prestigieuse et misérable, d'un écrivain de génie qui mourut, épuisé de travail, à cinquante ans. N'avait-il point écrit, sur le socle de Napoléon qui trônait, face à lui, dans son cabinet:

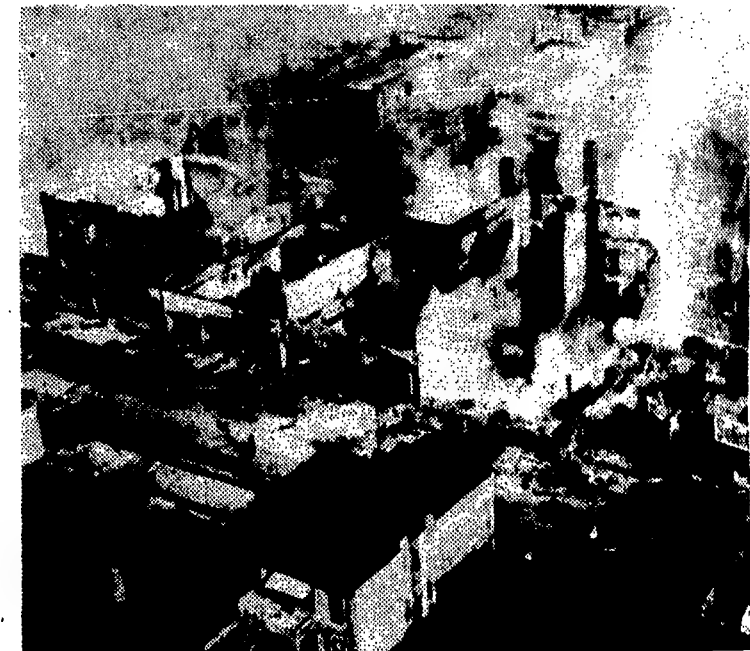
- Ce qu'il n'a pu achever par l'épée, je l'accomplirai par la plume.

La gloire, Balzac ne l'atteignit qu'après sa mort, quand il eut mené cette vie de vieil enfant malade et de forçat des Lettres, à la conquête de la réussite et de l'argent.

Quel exemple et quelle leçon pour les parents qui affinent et faussent le jugement de leurs enfants!



Cette photographie illustre bien l'un des moments les plus heureux dans la vie du pasteur Martin Luther King: lorsqu'il apprit qu'il était récipiendaire du Prix Nobel de la Paix, en 1964.



Quand tout sera terminé... si jamais ça se termine, les émeutes raciales qui ont suivi l'assassinat de Martin Luther King s'avèreront parmi les plus sanglantes et les plus coûteuses de l'histoire américaine. L'on dénombre déjà une cinquantaine de morts, des milliers de blessés et plusieurs millions de dégâts, principalement dus aux incendies.



Formal  
Wear  
Rentals



Tuxedos  
Tails  
White  
Jackets  
Tall  
Dress  
Black  
Semi  
Formal  
or  
Business  
Suit



- Costumes dessinés et confectionnés
- Vêtements nécessaires à toutes occasions; tenue formelle ou semi-formelle; coiffures ornementales, voiles, cerceaux et crinolines.
- Service de location complet pour fêtes, clubs et spectacles.
- Service de location complet pour tuxedos, jaquettes et vestons blancs de dîner.

edmonton masquerade  
and  
FORMAL WEAR  
9921 - 101A avenue  
Edmonton, Alberta  
Tél.: 422-2488



ACME NOVELTY  
Importateurs et  
Distributeurs  
"NOTRE 36e ANNEE"

Bijouterie, Diamants, Montres,  
Cadeaux, Appareils ménagers,  
Radios, Equipement photographique,  
Valises, Jouets, Articles de Sport.

Service spéciaux aux Clubs  
et Organisations  
Service complet de gravure

Venez faire votre choix  
parmi plus de 30,000 items,  
aux prix de distribution  
Pour détails concernant comment  
vous pouvez vous-même devenir  
détenteur d'une Carte ANC  
enregistrée, écrivez, téléphonez  
ou rendez-vous personnellement  
à l'un des endroits suivants:  
10147 - 112e rue - EDMONTON  
Tél.: 482-3421  
723 - 10e ave S.W. - CALGARY  
Tél.: 263-1150

ou encore à:  
REGINA - SASKATOON -  
VANCOUVER - VICTORIA

## Vous vous marierez bientôt?

... prenez le temps de vous  
rendre chez GOERTZ STU-  
DIOS, véritablement le meil-  
leur studio de photographes,  
pour y demander à voir les  
Albums de mariage uniques  
que prépare GOERTZ à l'oc-  
casion de mariages.



Souvenez-vous toujours de  
GOERTZ STUDIOS,  
10008 - 102e rue, à Edmonton  
ou téléphonez à 424-4055

Goertz Studios Ltd.

Photographie en couleur directe

# Un mariage bien préparé... est un mariage réussi

## PLACEURS

Un placeur par cinquante invités est généralement la règle, même si la mariée n'a qu'une dame d'honneur. Dans un très grand mariage, un des placeurs a la charge de "chercher" et voit à diriger les autres à l'arrivée des invités. Le placeur offre son bras droit à la dame qu'il doit accompagner jusqu'à son banc. Ils sont suivis du mari ou de l'homme qui escorte la dame. Si plusieurs dames arrivent ensemble, elles sont escortées séparément et chacune à leur tour par un placeur.

Lorsque la mariée arrive avec son père, les placeurs forment cortège, deux par deux dans le vestibule de l'église. Ce sont eux qui s'avancent les premiers après le prêtre qui est venu à la rencontre des mariés.

S'il y a plus de placeurs que de demoiselles d'honneur, ils marcheront deux par deux à la fin du cortège au sortir de l'église ou s'il n'y en a qu'un qui n'a pas de compagne, il marchera seul.

C'est le devoir des placeurs d'escorter les demoiselles d'honneur à la réception. Durant la réception ils se mêleront aux in-

vités et peuvent faire beaucoup pour assurer le succès de la réception en facilitant les présentations.

## FONCTIONS DE LA DAME D'HONNEUR

Le principal devoir de la dame d'honneur consiste à être utile à la mariée, non seulement pendant la cérémonie, mais avant et après celle-ci. Très souvent c'est elle qui aide la mariée à s'habiller. Elle arrange la traîne de la mariée à l'église, place le bouquet sur la balustrade et n'ou-

blie pas de le rendre à la mariée au moment où le cortège se reforme pour sortir de l'église. Après la réception, elle aidera la mariée à changer sa robe de noces pour sa toilette de voyage. Elle l'aidera également à faire sa valise.

## REPETITION ET RECEPTION

Ordinairement c'est la famille du marié qui reçoit après la répétition, quelques jours avant le mariage. C'est à cette occasion que la mariée offre à la dame et aux demoiselles d'honneur les cadeaux qu'elle leur destine.

## Attention à la lampe solaire

Combien de fois votre premier week-end d'été a-t-il été gâché par un coup de soleil aussi douloureux qu'inesthétique? Vous pouvez éviter cet inconvénient en commençant à bronzer chez vous, sous une lampe solaire. Si vous pouvez bronzer au soleil, vous pouvez utiliser une lampe solaire GE en toute sécurité; mais n'oubliez jamais qu'à proximité, l'intensité d'une lampe solaire est plusieurs fois plus élevée que celle du soleil de mi-été. Il est donc sage de ne pas trop vous en approcher.

Les spécialistes de Canadian General Electric estiment que plus près vous vous tenez de la lampe, moins de temps vous devez y rester. Ils conseillent, si votre lampe est placée à une distance de trente pouces de ne vous y exposer que six minutes. A trois pieds, vous pouvez rester neuf minutes, à quatre pieds, quinze minutes et à cinq pieds, vous pouvez prolonger votre bain de soleil jusqu'à vingt-neuf minutes.

Rappelez-vous aussi qu'il est prudent de vous exposer moins

longtemps la première fois, surtout si votre peau est sensible et brûle facilement ou si vous venez de vous baigner. Au fur et à mesure que votre peau devient plus bronzée, vous pouvez prolonger la durée de votre séjour sous la lampe solaire. Vous pouvez, si vous le désirez, utiliser votre lotion solaire ordinaire et n'oubliez pas de porter vos lunettes de soleil.



Pour les jeunes - Un panta-court en lainage quadrillé, glissière devant et ceinture bien assise sur les hanches. Voilà donc la mode qui se met de la partie pour le temps des jeux.

L'influence des costumes d'astronautes se retrouve même dans les vêtements sports comme en fait foi cette création du couturier Teddy Tingling pour les ferventes de tennis.

## Les ongles ont aussi leurs maladies

PARIS - Il n'y a pas à s'y tromper: les beaux ongles sont toujours des ongles en bonne santé. S'ils sont parsemés de taches blanches, s'ils sont cassants, s'ils s'émiettent, s'ils sont mous... ils ont une maladie, ou locale, ou relevant de votre état général.

### LES TACHES BLANCHES

Des points ou des stries blancs parsèment leur surface. Ce peut être la conséquence de mauvais soins de manucure. Si l'on se coupe en retirant les petites peaux de la base, des bulles d'air s'infiltreront dans les couches moyennes: la coloration blanche provient de la réflexion de la lumière sur les bulles. Ces taches se voient surtout chez les jeunes filles et femmes qui soignent trop peu leurs mains.

Dans un autre cas, les taches blanches traduisent un mauvais état général; elles apparaissent par exemple au cours de fièvres

prolongées ou de constipation chronique, ou d'autres troubles digestifs.

Pour activer leur disparition, il faut masser le bord de l'ongle avec un tampon imprégné d'alcool, et naturellement soigner s'il y a lieu, le trouble qui les a provoquées.

### ONGLES CASSANTS

Cet état a des origines variées, parfois prédisposition héréditaire, parfois marque de l'âge.

Souvent contact trop fréquent avec les produits alcalins: immersion prolongée des mains dans l'eau savonneuse des lessives, nettoyages répétés de tissus et vêtements avec produits chimiques, manipulations de produits industriels (verniss, solvants).

Autre cause fréquente et méconnue: la vie dans des pièces chauffées où l'air manque d'humidité; les ongles s'y déshydratent et s'y dessèchent comme la peau elle-même. Enfin, leur fragilité peut accompagner une maladie comme l'anémie, auquel cas les préparations à base de fer, prescrites pour l'affection elle-même, les consolident.

Pour éviter que les ongles deviennent cassants, il faut d'abord mettre des gants en caoutchouc avant de les tremper dans l'eau savonneuse, étaler en permanence une base de vernis qui protège. On emploiera des dissolvants sans acétone (desséchants) et on veillera à absorber vitamines et sels minéraux.

Pour guérir: prendre chaque jour 1 cuillère à thé de gélatine dans de l'eau, du lait ou du jus de fruit, pendant trois mois, délai au bout duquel les ongles, dans 86 p.c. des cas, ont retrouvé leur résistance.

## Vous êtes fiancée?

Vous préparez votre mariage... avez-vous besoin de conseils? Ne vous alarmez pas... Procurez-vous

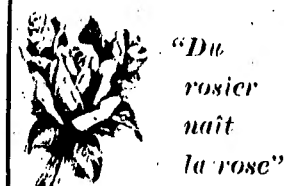
### MON MARIAGE,

la bible de la future mariée qui vous mènera de vos fiançailles jusqu'au pied de l'autel et dans votre départ pour votre voyage de noces.

Pour recevoir la revue, incluez \$1.00 et adressez à:

### MON MARIAGE

110, Place Crémazie, Suite 179  
Montréal 11, P. Qué.



Chez...

**Desrosiers Florists Ltd.**

Pour les noces des amoureux, nous créons de magnifiques bouquets ou corsages de roses ou n'importe quelles autres fleurs de leur choix.

**The Rose House**

9720 - 111e avenue  
474-4881

## HOUSE OF HANRATTY

Traiteurs spécialisés

14250 - 85e ave. - Tél.: 488-1249  
Nous vous offrons un service complet pour Réceptions de mariage.

Laissez-nous vous préparer une magnifique réception dans notre Salle Wild Rose ou ailleurs, si vous préférez.

Gâteaux de noces

Thés pour trousseau

Visitez notre boutique... vous y trouverez de nombreux cadeaux exceptionnels.

"Une heure en compagnie de nos consultants vous épargnera des semaines d'ennuis."

Tous les dimanches... nos déjeuners Hunt de 10:30 a.m. à 2:00 p.m. à la Salle Wild Rose

## Le plus beau jour de votre vie exige une toilette impeccable



Procurez-vous l'habit de rigueur et les accessoires dont vous aurez besoin chez

**Dittrich Men's Shop Ltd.**

...quartiers-généraux de l'habillement pour le futur marié, y compris les souliers, boucles ou cravates spéciales pour les cérémonies de mariage.

**Dittrich Men's Shop Ltd.**

10164 - 101e rue - Tél.: 422-3536 - Edmonton, Alta

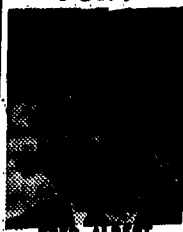
## Complétez votre garde-robe avec

des souliers et une bourse chez

**Albertinos SHOES**

Souliers pour toute la famille

Tél.: 422-2444



Robes d'apparat et escarpins  
Sacs à main  
Autre spécialité: souliers pour hommes  
— Jarman —  
Ritchie  
Plan de crédit DCS

10166 - 101e rue

## Pour les vêtements de la mariée, c'est chez TRACY'S qu'il faut aller!

Enjolivez votre apparence par la magie de délicats nuages de dentelle de Chantilly d'une robe longue aussi romantique que la ballade d'un amoureux. Le bouffant extraordinaire de la jupe est encore accentué par une guirlande de roses à la taille.

Visitez notre merveilleux "Monde de la Future mariée"... dans nos vitrines, nos étalages et dans nos rayons, vous trouverez tout ce que nécessite un trousseau de nouvelle mariée. Un mariage vraiment réussi commence d'abord au Gold Room de chez Tracy's.



Autres modèles de robes

Filles d'honneur, Mères de la mariée

Voiles .....\$5.95 à \$16.95

Fleurons

de \$29.95 à \$129.95

de \$16.95 à \$39.95

de \$3.95 à \$25.00

Choisissez votre robe de mariée dès maintenant - un simple dépôt vous la réservera jusqu'au moment venu.

**Smart Apparel**  
10126 - 101e rue

## Les soins médicaux à domicile

TORONTO - Il n'est jamais très agréable d'avoir un malade à la maison durant quelques jours. Margaret Manley, de la Brigade ambulancière Saint-Jean, rappelle que le malade a toutes les chances de devenir irritable, facilement ennuyé et de ne pas manifester son caractère habituel.

Mme Manley, infirmière en chef de la province d'Ontario pour la Brigade ambulancière Saint-Jean, enseigne les soins médicaux à domicile.

Elle explique quelques-unes des mesures qui peuvent rendre les choses plus aisées pour le malade et l'infirmière.

"Il faut d'abord penser à soi-même, dit-elle. Si l'on n'est pas en santé, il est difficile de s'occuper du malade".

On s'épargne des pas en apportant au malade, d'un seul coup sur un plateau, les repas et médicaments.

Si vous devez laver le malade ou le déplacer dans son lit, vous

y arriverez plus facilement en pliant les genoux et en gardant le dos droit pour que l'effort soit concentré sur les jambes plutôt que sur l'épine dorsale.

Si un médecin vient le visiter, considérez-vous comme son serviteur et tenez-vous-en à ses ordonnances. Aidez-le, s'il le demande, en surveillant les progrès du malade.

"S'il est question de diète spéciale, assurez-vous d'en connaître la teneur.

### DE BEAUX REPAS

"Préparez des repas aussi attrayants que possible. Lorsqu'on est malade, l'appétit s'en ressent habituellement. Servez des mets colorés, pas de pommes de terre avec des choux-fleurs. Utilisez de la coutellerie étincelante, ornez le plateau d'une rose. Les aliments seront peut-être plus appétissants en petites portions."

Servez des aliments simples, dit Mme Manley, et ne vous en faites pas si le malade ne mange pas tout. Vous pouvez toujours resservir plus tard.

"Songez à vous laver les mains avant et après avoir nourri ou baigné le malade, pour ne pas transmettre de germes."

Réduisez la tâche du bain au lit en lavant tout un côté à la fois, puis l'autre, plutôt que de circuler continuellement autour du lit.

Si possible, installez le malade seul dans une chambre où pénétre la lumière du soleil. Que le calme y règne et qu'elle soit bien aérée.

Le lit doit être ferme, plat et doux. Il faut changer le pyjama ou la jaquette du patient chaque jour.

La plus confortable façon de relever un malade est d'ériger des oreillers en forme de A: deux debout l'un contre l'autre et un troisième sous les deux premiers pour former triangle qui soutient en même temps la tête, le cou et une partie du dos.

Mme Manley rappelle que l'Ambulance Saint-Jean donne des cours d'infirmière à domicile dans toutes les provinces, sauf l'île du Prince-Edouard. Le cours dure 18 heures et se donne à moindre frais.

L'an dernier, 40,000 personnes ont suivi le cours en Ontario seulement. L'organisme donne dans cette province un cours-pilote pour enseigner aux profanes à donner des cours d'infirmière à domicile. Mme Manley révèle qu'il est difficile de trouver suffisamment d'infirmières pour assurer ces leçons.

Les premiers professeurs sont les ambulanciers Saint-Jean qui ont suivi plusieurs cours de soins à domicile et de premiers soins.

## L'ourlet: baissera-t-il ou ne baissera-t-il pas?...

PARIS - Les couturiers français se préparent à baisser l'ourlet des jupes, du moins si l'on en juge par les tendances des nouvelles collections parisiennes.

Les traditionalistes comme Chanel, Molyneux et Pierre Balmain ont présenté des modèles de jupes couvrant le genou et quelques autres couturiers font descendre l'ourlet jusqu'au mollet pour un certain style de manteau.

Au cours de la saison estivale, les jupes demeurent courtes mais la tendance laisse pressentir que l'ourlet baissera graduellement à l'automne.

L'allure féminisée des années 1930, dans une version moderne, caractérise les collections. Paris a été fasciné par le genre "Bonnie and Clyde" inspiré du film du même nom, qui met en vedette l'actrice Faye Dunaway.

L'ajustage légèrement marqué, la démarche un peu nonchalante, la taille marquée par une ceinture sur une jupe plissée et donnant de l'ampleur, sont autant de détails de la silhouette féminine selon les dictées de la haute couture parisienne.

Les vêtements en souplesse définissent ce nouveau genre. Le long corsage de la robe-chandail, la veste cardigan, la tenue du soir vaporeuse ou scintillante qui évoque le style des vedettes de cinéma d'avant-guerre, font une apparition sur l'actuelle scène de la mode.

Les adaptations contemporaines

des années 30 reproduisent la jupe très courte découvrant le genou dans une proportion d'un à trois pouces, style mis en valeur à la maison Dior, avec de petites jupes à gros plis et des bas pâles pour gagner les jambes.

### ROBE-CHEMISE

Lanvin et Ungard ont une prédilection pour la robe-chemise, qui ressemble à la coupe d'une chemise d'homme, et pour l'ensemble de crêpe de soie, avec jupe plissée.

Saint-Laurent suggère une longue veste recouvrant la robe de soie imprimée aux dessins géométriques, comportant un simple noeud à l'encolure et une jupe à plis s'évasant depuis la ligne des hanches.

La petite fille sage vêtue d'une robe tailleur à grand col blanc, évoque une autre image féminine d'il y a 30 ans.

## La Commission des Ecoles Séparées d'Edmonton

a besoin d'enseignants catholiques qualifiés pour tous les niveaux d'enseignement, de la 1ère à la 12e année, y compris pour les matières techniques, commerciales et académiques. L'on a tout particulièrement besoin de professeurs de niveau élémentaire. L'emploi débute au 1er septembre 1968.

### Echelle des Salaires 1967-68

Entraînement universitaire après la 12e année

	1 an	2 ans	3 ans
Base	4,200	4,250	4,850
Maximum	10 crédits annuels	6,550	7,150

	4 ans	5 ans	6 ans
Base	6,300	6,800	7,300
Maximum	11 crédits annuels	10,750	11,750

Frais de primes d'assurance-vie et santé partiellement payés par la Commission. Une nouvelle échelle des salaires sera négociée pour 1968-69.

Veuillez soumettre votre application à:

Mr. F. E. Donnelly  
Supervisor of Teacher Recruitment  
Edmonton Separate School Board  
9807 - 106 Street, Edmonton  
Tél.: 429-2751

## ON DEMANDE

La Commission Scolaire de Gravelbourg désire les instituteurs(trices) suivants:

- 3 pour division deux;
  - 1 pour division trois;
  - 1 pour Histoire - grades onze et douze;
  - 1 pour Biologie (BSCS) grade onze;
  - 1 pour Dactylographie - grades 9 à 12;
  - 1 pour métiers; mécanique - automobile
- Salaires selon échelle.  
S'adresser à:  
M. A.H. Lepage,  
Secrétaire-trésorier,  
GRAVELBOURG, Sask.  
Tél.: 648-2301

## Une automobile et trois semaines en Europe pour seulement \$385.00

(aller-retour à Londres)

Visitez l'Angleterre et le Continent dès cette année. Tarifs de groupe toutes dépenses comprises très peu élevés, avec départs chaque semaine.

Amsterdam \$409.00 Francfort/Copenhague \$427.00  
Inscrivez-vous le plus tôt possible

Voyages à crédit également disponibles avec seulement 10% de dépôt initial

### Pour cet hiver -

Fuyez le froid, rendez-vous en vacances au soleil par avion nolisé à Nassau ou aux Iles Caïman pour seulement \$549.00 aller-retour.

Si vous songez à voyager... songez à Neville

2 bureaux pour vous servir:

Dans l'édifice Professional sur la rive nord  
Dans l'édifice Campus Tower sur la rive sud

NEVILLE WORLD TRAVEL  
SERVICE LTD.



Très joli tailleur en tweed dans les tons de vert et or. Le détail de la poche rappelle un peu un détail d'une toile de Marcel Ferron près de laquelle le modèle est photographié. C'est une importation suisse.

Les entrepreneurs en funérailles "Park Memorial Ltd." ont à leur emploi deux personnes de langue française qui se feront un devoir de vous servir en français si vous le désirez. Park Memorial Ltd. peuvent s'occuper de funérailles n'importe où en Alberta. Ils ont des succursales à Vegreville, Mayerthorpe, Lamont, Smoky Lake, Vilna, Myrnam et Wildwood.



Mme N. Turgeon



Luc LaFrance

**PARK MEMORIAL LTD.**

"La Chapelle sur le Boulevard"

9709 - 111e avenue, Edmonton - Tél. 422-2331 - 424-1633



T. J. (TOM) WACHOWICZ

Conseiller

**Cimetières Catholiques d'Edmonton**

11237 avenue Jasper  
Téléphone 482-3122

**PIERRES TOMBALES**

bronze ou granit

Téléphonez à notre bureau pour informations concernant pierres tombales, monuments, grandeurs, épitaphes, etc.

**CIMETIERES**

Ste-Croix

St-Joachim - St-Antoine



# VOTRE HOROSCOPE

**BELIER** du 21 mars  
au  
20 avril

Si des obstacles se dressent sur votre route, n'insistez pas. Cherchez autre chose. Les soirées seront joyeuses.

**TAUREAU** du 21 avril  
au  
20 mai

Soyez rusé; un collègue vous cherche querelle. Faites la paix avec l'être aimé.

**GEMEAUX** du 21 mai  
au  
21 juin

Soyez actif cette semaine. Apportez du réconfort à l'être aimé.

**CANCER** du 22 juin  
au  
22 juillet

Les difficultés que vous causent l'être aimé, sont assez superficielles. Un collègue de bureau vous cherche querelle.

**LION** du 23 juillet  
au  
23 août

Prenez en main la direction de vos affaires. Traitez directement avec l'être aimé.

**VIERGE** du 24 août  
au  
22 sept.

Remplissez vos obligations. Vous êtes nerveux; prenez une bonne nuit de sommeil.

**BALANCE** du 23 sept.  
au  
23 oct.

Ne prenez pas trop d'initiatives au travail. Une amitié qui vous enchante se développe.

**SCORPION** du 24 oct.  
au  
22 nov.

Vous aurez besoin de toute votre énergie pour faire face aux difficultés qui se présenteront. Soyez plus amical.

**FERD NADON**

BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
en face de la "Bay"  
10115 - 102e rue, Edmonton

**SAGITTAIRE** du 23 nov.  
au  
21 déc.

Satisfaction dans votre entourage. Vous préparez des projets qui pourraient réussir.

**CAPRICORNE** du 22 déc.  
au  
20 janv.

Prenez des décisions importantes. Ne faites pas de sentiments en affaires. Soyez gentil avec l'être aimé.

**VERSEAU** du 21 janv.  
au  
19 fév.

Participez à une soirée où vous pourrez cultiver une amitié pure et sincère. La chance vous sourit cette semaine.

**POISSONS** du 20 fév.  
au  
20 mars

Montrez-vous gai et accueillant. On peut vous faire une proposition intéressante. Les liens entre vous et la famille se resserrent et vous êtes heureux.

La source de toutes les grandeurs de saint Joseph, c'est son titre d'époux de Marie; c'est de ce titre que découlent les grâces incomparables qu'il a reçues, les vertus éminentes qu'il a pratiquées, la gloire extraordinaire qui l'environne, la puissance dont il jouit, la vénération dont il est l'objet.

Mgr Mathieu

Achetez tous vos vêtements d'enfants chez les frères Tougas, propriétaires de

**Jack and Jill**

Avenue Jasper, à l'ouest de l'Hôtel Cecil

Centres d'Achats

Westmount et Bonnie Doon  
Meadowlark et Northgate

## Qui étaient les douze apôtres?

On a élevé des cathédrales à la gloire du nom des Apôtres et la légende a tissé ses fils d'or autour d'eux. Et pourtant, on sait peu de chose sur leur vie. Qui étaient ces hommes? Dans un article de Sélection du Reader's Digest d'avril intitulé "Le miracle des Douze", l'auteur trace un portrait des disciples que Jésus choisit au début de son ministère, ceux qui allaient partager les dangers et les peines de sa brève existence, entendre ses enseignements et recevoir la foi.

C'est dans les villages proches de l'extrémité nord de la mer de Galilée que Jésus rencontra ses premiers compagnons: André et Simon Pierre, fils de Jonas; Jacques et Jean, fils de Zébédée. D'autres vinrent bientôt les rejoindre. En quatre endroits, le Nouveau Testament nous donne la liste de ces hommes, mais chaque fois différemment. Une source traditionnelle les nomme ainsi: Philippe, Barthélemy, Matthieu (ou Lévi), Thaddée, Jacques

fils d'Alphée, un autre Simon, dit le Zélote, Thomas, appelé Didyme, et Judas Iscariote.

Pourquoi douze? Afin de représenter les douze tribus de leur peuple et d'être ainsi, en esprit, le "nouvel Israël". De plus, c'était un nombre mystique, il évoquait le cycle lunaire et les heures du jour. A l'exception de Jean, plus jeune, les Douze étaient des hommes vigoureux, dans la force de l'âge, endurcis par la vie en plein air et les après contrastes du climat. La plupart sortaient d'un milieu très modeste. Quatre étaient des pêcheurs. Ils allaient devenir des "pêcheurs d'hommes".

Barbus, chaussés de sandales, vêtus de robes grossièrement tissées et de turbans flottants, les Douze ressemblaient beaucoup aux Bédouins nomades que l'on rencontre encore dans les montagnes de Galilée. Hors Matthieu et Jean,

qui devaient écrire des Evangiles, et ceux qui devaient nous laisser des épîtres, bien peu d'entre eux étaient instruits. Comme Jésus, ils parlaient une langue sémitique, l'araméen.

Ce serait mal leur rendre justice que de les imaginer toujours dans des attitudes sublimes. Chacun avait son caractère. Il y avait Simon Pierre, l'impétueux, et il y avait le calme Philippe. Comme tous les hommes qui courent ensemble les grands chemins, ils durent connaître la rude camaraderie et sa saine gaieté. Ils nouèrent des amitiés; ils eurent des querelles. Quand la mère de Jacques et de Jean vint supplier Jésus de faire à ses fils la meilleure place dans le royaume à venir, les dix autres "s'indignèrent", et pour les apaiser, Jésus dut leur déclarer: "Celui qui voudra être le premier d'entre vous se fera l'esclave de tous."

Après la mort de Jésus, que sont devenus les Apôtres? Jacques, fils de Zébédée, fut le premier à subir le martyre: il périt sous le glaive des sicaires d'Hérode. Pierre se rendit à Rome, où il aurait été crucifié sous les ordres de Néron. Tous ou presque durent boire la coupe que leur Seigneur avait bu, accomplissant jusque dans une mort triomphante la mission qu'il leur avait confiée.

C'est ainsi qu'une poignée d'hommes, choisis comme au hasard, formèrent le lieu vivant entre le Christ et la chrétienté. La Bonne Nouvelle, portée par eux, finit par renverser la toute-puissante Rome, et comme Jean l'avait prédit, leur victoire submergea le monde.

## PALMARÈS de "SALUT LES COPAINS"

1. Nous sommes des rêveurs ..... Les Tallmud
2. Elle a changé ma vie ..... Jean Malo
3. Pleure ..... Les Gendarmes
4. Je vais à Londres ..... Renée Martel
5. L'amour est bleu ..... Claudine Longet
6. Chante, danse ..... Les Aristos
7. Les moustaches ..... Sacha Distel
8. Le monde est gris, le monde est bleu ..... Les Aristos
9. Mon credo ..... Mireille Mathieu
10. Jolie Rita ..... Les Mercey's

## CHANSON de la semaine PLEURE

Interprètes: Les Gendarmes

Si le chagrin a fait son nid dans ton cœur  
Tu peux me croire, tout ira mieux si tu pleures,  
N'oublie pas qu'une larme peut guérir un cœur blessé  
Et que parfois, ça fait du bien de pleurer.

Si dans ton cœur il ne reste plus d'espoir  
Si par hasard tu vois la vie tout en noir,  
N'oublie pas qu'une grande peine présage des jours meilleurs  
Mais en attendant, n'hésite pas et pleure,  
Pleure, pleure, pleure.  
(BIS)

## TELEPHONE

Je viens de raccrocher; pourquoi a-t-il téléphoné?

Ah! oui, Seigneur... j'y suis.

C'est que j'ai beaucoup parlé et très peu écouté.

Pardon, Seigneur, j'ai dit un monologue et n'ai pas dialogué.

J'ai imposé mon idée et n'ai pas échangé.

Parce que je n'ai pas écouté, je n'ai rien appris;

Parce que je n'ai pas écouté, je n'ai rien apporté;

Parce que je n'ai pas écouté, je n'ai pas communiqué.

Pardon, Seigneur, car j'étais en communication;

Et maintenant nous sommes coupés.

Michel Quoist

Le Manifeste, 27-2-68

## CARTES D'AFFAIRES

**L. G. AYOTTE**  
Comptabilité, rapports d'impôts  
(Income Tax)  
Assurances feu, automobile  
Ed. La Survivance  
Bur. 422-2912 — Rés. 455-1883

**MacCOSHAM VAN LINES LTD.**  
Emmagasinage et transport  
Camions spéciaux pour meubles  
Tél. 422-6175 Edmonton

**HUTTON UPHOLSTERING CO.**  
Housses de toutes sortes,  
réparations tentes et auvents  
Estimés gratuits  
10542 - 96e rue Tél.: 424-6611

**J.-O. PILON**  
Assurances de tous genres  
Bur. 424-6324 — Rés. 422-6693  
205, Edifice La Survivance  
10008 - 109e rue

**CANADIAN DENTURE CLINIC**  
109 éd. Baltzan Tél. 422-8639  
10156 - 101e rue Edmonton

**HENAUPT PAINTING & DECORATING LTD.**  
Peintures de tous genres  
13144 - 129e rue Tél.: 455-2630

**ROLLAND LEFEBVRE BIJOUTIER**  
Vente et réparations de montres,  
horloges, bijoux  
Réparations de rasoirs électriques  
Centre d'achats Gradin Park  
Tél. 599-6755 — St-Albert

**H. MILTON MARTIN**  
MAISON FONDÉE EN 1906  
Assurances de toutes sortes  
Centre d'Achats Park Plaza  
11844 - 103e rue - Tél. 474-2441

**EDMONTON RUBBER STAMP CO. LTD.**  
Fabricants d'étampes en  
caoutchouc et de sceaux  
10127 - 102e rue - Tél. 422-6927

**MORIN FRERES**  
Entrepreneurs en construction  
Téléphone 452-5336  
438 Edifice Le Marchand

**O. R. FROST Company Ltd.**  
Plomberie, chauffage, gaz  
Téléphone 488-8161  
10727 - 124e rue, Edmonton

**THE INVESTORS GROUP ALBERT J. PARENT**  
Gérant Divisions  
Tél. 466-8361  
7915 - 93B ave, Edmonton

**OPTICAL PRESCRIPTION CO.**  
230 Edifice Physicians & Surgeons  
PAUL J. LORIEAU  
8409 - 112e rue - Tél. 439-5094

**ARMAND ST-LOUIS**  
Peintre et décorateur  
Excellent travail et matériel  
Tél.: 474-1171 — le soir: 474-0611

**EDMONTON SHEET METAL LTD.**  
Chauffage à air climatisé  
J.-P. Roy, président  
Tél. 477-5517  
8104 - 114e ave, Edmonton

**ASSURANCE VIE ET SANTE EDOUARD A. GOUGEON**  
1220 éd. Banque Royale  
Tél. 422-6144 Edmonton  
LA GREAT-WEST,  
compagnie d'assurance-vie

la Baie D'HUDSON

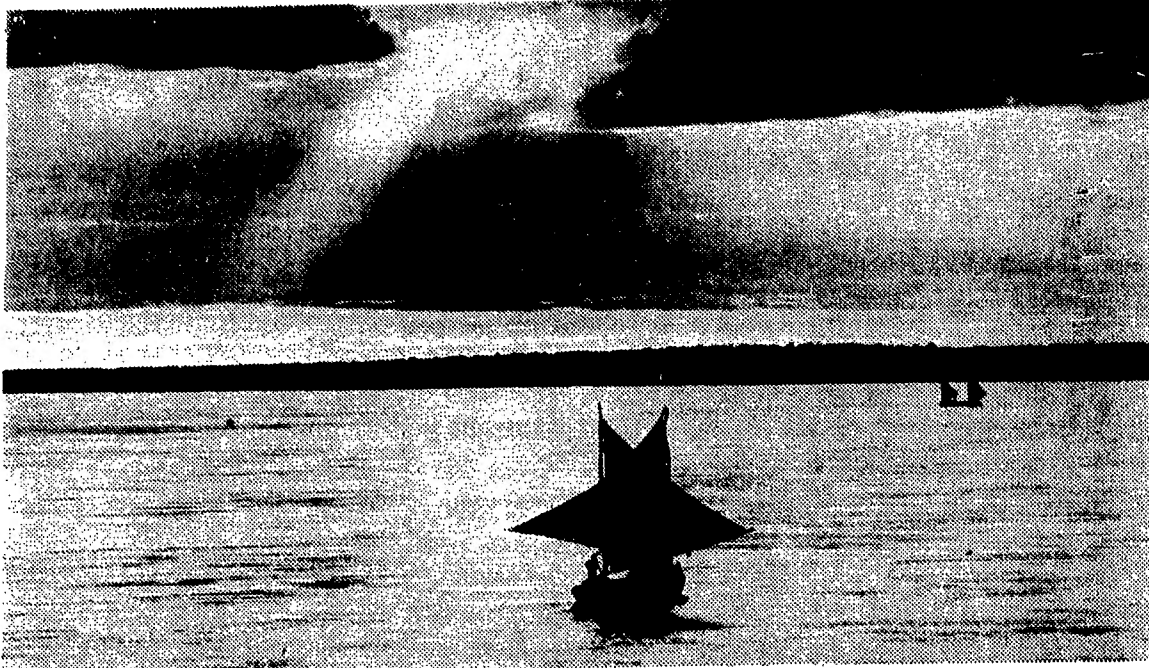
## Khrouchtchev se porte bien

MOSCOU - Nikita Khrouchtchev se porte comme un charme, fait du ski chaque jour sur les collines qui entourent sa datcha et a perdu de nombreux kilos, déclare-t-on de sources proches de l'ancien premier secrétaire, évincé en octobre 1964.

Profitant de l'épaisse couche de neige qui couvre la campagne des environs de Moscou, M. Khrouchtchev quitte de bonne heure sa villa gouvernementale de Petrovodalnye, en compagnie ou non de sa femme, Nina Petrovna, et disparaît pour de longues promenades à ski.

"Il est parti pour vivre 100 ans", disent ses médecins. A 74 ans, Khrouchtchev n'a pas abandonné le travail intellectuel. Les mêmes sources affirment qu'après avoir longtemps hésité, il rédige ses mémoires. Il s'y était mis sérieusement l'été dernier, ajoutait-on et, après une interruption au début de l'hiver, il a repris la rédaction de ses souvenirs il y a quelques semaines. Mais il n'est pas possible de se faire préciser les épisodes relatés par l'ancien premier secrétaire, le ton politique de ses écrits, ni ce qu'il compte en faire.

Ski le matin, écriture l'après-midi; Nikita Khrouchtchev ne quitte désormais que très rarement le village de Petrovodalnye, situé dans les collines qui surplombent la Moskova, aux abords du château d'Arkhangelskoye construit par le prince Youssoufov. "Il a surmonté complètement le choc de 1964 et a trouvé une sorte de bonheur", confient ses intimes.



Voilà qui a de quoi faire rêver tous nos amateurs de voile... qui doivent attendre encore quelques mois avant de reprendre la pratique de leur sport favori. La photographie fut prise à Catinga, Brésil, sur la rivière San Francisco, le 3 mars dernier.

### Billets d'avion à demi-tarif offerts aux jeunes de 12 à 21 ans

Air Canada et les lignes aériennes du Canadien Pacifique ont introduit auprès de la Commission canadienne des transports une demande d'augmentation de 10 p.c. des tarifs passagers sur les lignes de l'Amérique du Nord.

La demande, qui fixe le 28 avril pour l'entrée en vigueur des nouveaux tarifs, est actuellement à l'étude. Elle sera approuvée automatiquement à moins que le comité de l'aviation de la commission ne décide de refuser ou d'ajourner l'augmentation.

Les compagnies d'aviation ont

fait savoir à la même occasion que des billets à demi-tarif seront offerts immédiatement aux jeunes âgés de 12 à 21 ans à la condition qu'il y ait de la place pour eux sur les avions. Les personnes qui voyageront en groupe n'importe où sur le continent pourront désormais bénéficier d'une réduction des tarifs.

Tous ces changements devront cependant être ratifiés par le comité du transport aérien de la Commission canadienne des transports.

Les compagnies d'aviation ont

AUX PRESSES DE  
L'UNIVERSITE LAVAL

## "Henri Bremond et la poésie pure"

par Clément Moisan

Un chroniqueur de l'époque résume ainsi les débuts de la "querelle" suscitée par le discours d'Henri Bremond sur la poésie pure, prononcé le 24 octobre 1925 devant les cinq Académies. "Il n'est rien de tel que les mystiques pour mettre tout à feu et à sang. Nous en savons quelque chose: dominant presque le vacarme de la politique, une clameur emplit nos gazettes, et le Temps lui-même, ce digne bourgeois, haut sur cravate, gesticule et s'empourpre de colère en la personne du terrible Paul Souday. De quoi s'agit-il? De mystique, de poésie pure. Pendant que nos financiers, possédés par la folie du nombre, se jettent des milliards à la tête, il se trouve encore des âmes sublimes pour déraisonner sur les mystères de la poésie et pour échanger, en guise d'argument, des hexamètres de Virgile ou des vers de Racine!" (Pierre Chazel).

M. Clément Moisan a replacé ce débat dans ses justes perspectives et montré comment les oeuvres de Bremond sur la poésie prolongent naturellement celles qu'il a consacrées à Newman, à Fénelon et aux spirituels de l'Histoire du sentiment religieux.

"Henri Bremond et la Poésie pure" est disponible aux Presses de l'Université Laval, à Québec. Prix: \$8,75 l'unité.



Le solide cogneur des Yankees de New York Mickey Mantle prend ici un moment de répit au cours de la période d'entraînement en s'adonnant à la pêche "qui est...", dit-il, son activité favorite".

# Si vous avez des Obligations d'Épargne du Canada 1959

## PROFITEZ DE CETTE OFFRE SPÉCIALE

Le Gouvernement du Canada offre à tous les détenteurs d'Obligations d'Épargne du Canada 1959 la possibilité de les échanger, avant leur échéance, contre des OBLIGATIONS SPÉCIALES DE REMPLACEMENT à rendement supérieur.

- Elles sont datées du 1<sup>er</sup> mai 1968 et viennent à échéance dans 10 ans et 5 mois, soit le 1<sup>er</sup> octobre 1978.
- On ne peut pas les acheter, mais seulement se les procurer en échange d'un montant égal d'Obligations d'Épargne du Canada 1959.
- Leur rendement annuel moyen est de 8,85%, si vous les gardez jusqu'à l'échéance. Si vous n'encaissez pas vos coupons ordinaires d'intérêt, vous recevrez à l'échéance 3 Certificats d'intérêt composés d'une valeur de \$280 par \$1000 d'obligations. Cette somme, plus les coupons ordinaires d'intérêt, vous permet de doubler votre argent.

Pour de plus amples renseignements, consultez tout agent autorisé à faire l'échange, soit toute banque, caisse populaire, société de fiducie ou tout courtier agréé.

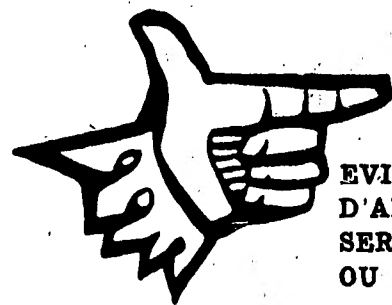
CETTE OFFRE EXCEPTIONNELLE PREND FIN LE 15 MAI 1968.  
NE TARDEZ PAS... ÉCHANGEZ-LES DÈS AUJOURD'HUI.

- Lors de l'échange, vous recevrez, sous forme de Coupons de paiement anticipé:

- les 6 mois d'intérêt qu'ont rapporté vos anciennes obligations;
- la prime de 3% non taxable que vous n'auriez reçue normalement que le 1<sup>er</sup> novembre 1968.

Ces 2 coupons, payables le 1<sup>er</sup> mai 1968, totalisent \$55 dans le cas d'une obligation de \$1000.

- Elles sont remboursables en tout temps, à toute banque, à leur pleine valeur nominale plus l'intérêt couru.



- COMMODE
- FACILE
- RAPIDE

EVITEZ LES ENVOIS  
D'ARGENT COMPTANT.  
SERVEZ-VOUS DE CHEQUE  
OU MANDAT POSTAL.

Servez-vous de la formule ci-dessous et  
faites-nous parvenir le prix de votre abonnement  
par la poste

Merci à l'avance

Nom de l'abonné .....  
VOUS ÉTIEZ DÉJÀ ABONNÉ? COLLEZ ICI L'ÉTIQUETTE JAUNE D'ENVOI

Adresse .....

Veuillez trouver ci-inclus la somme de \$ .....

pour abonnement au Franco-albertain pour ..... an(s)

— Prix de l'abonnement —

Au Canada: 1 an - \$3.50 — 2 ans - \$6.00  
A l'étranger: \$4.50 par année